

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) Nr. 2665/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2666/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	4
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2667/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2668/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød	10
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2669/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/93 af 30. september 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2671/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2672/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af støtten for tørret foder	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2673/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri ...	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2674/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderier	27

Pris : 28 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2675/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2676/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2677/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2678/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2679/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	36
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2680/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	39
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2681/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2682/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2683/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2684/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2685/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	54
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2686/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	57
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2687/93 af 29. september 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 12 (løbe-nummer 40.0120), som har oprindelse i Filippinerne og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90	60
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2688/93 af 29. september 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 13 (løbe-nummer 40.0130), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90	62
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/93 af 29. september 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 17 og 18 (løbe-nummer 40.0170 og 40.0680), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 ...	63
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2690/93 af 29. september 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 17 og 85 (løbe-nummer 40.0170 og 40.0850), som har oprindelse i Bulgarien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90	65

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2691/93 af 29. september 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 58 (løbenummer 40.0580), som har oprindelse i Iran og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90	66
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/93 af 29. september 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 78 (løbenummer 40.0780), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90	67
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2693/93 af 29. september 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 156 og 157 (løbenummer 42.1560 og 42.1570), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2694/93 af 30. september 1993 om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for brudris	71
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2695/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende en særlig restitution for udførsel af svinekød til visse tredjelande	72
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2696/93 af 30. september 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2091/93 om fastsættelse af tærskelprisen for ris for høståret 1993/94	74
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2697/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i tillægsprotokollerne til interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik for perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994	75
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2698/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik	80
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik	88
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2700/93 af 30. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser for præmien til fåre- og gedekødsproducenter	99
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2701/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie	103
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2702/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 20. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92	106
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2703/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ...	108

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2704/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ...	111
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2705/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødsektoren	113
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2706/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg	117
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2707/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin	120
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2708/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød	121
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2709/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II	126
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2710/93 af 30. september 1993 om visse former for salg ved særlige licitationer af vinalkohol, som interventionsorganerne ligger inde med, til anvendelse i Fællesskabets brændstofsektor	131
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2711/93 af 30. september 1993 om fravigelse for en begrænset periode af den systematiske justering af landbrugsomregningskurserne	134
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2712/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	135
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2713/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter	138
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2714/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	149
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2715/93 af 30. september 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris	152
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2716/93 af 30. september 1993 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	155

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2665/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1900/92⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1901/92⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁴⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 27. og 28. september 1993 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	70,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	82,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg

b) Tunesien : 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

c) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

d) Algeriet og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽⁴⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	15,40
0711 20 90	15,40
1522 00 31	35,00
1522 00 39	56,00
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2666/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 81/92 af 15. januar 1992 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet aromatisk ris af sorten Basmati⁽³⁾,
særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76 er det fast-
sat, at der ved indførsel af uafskallet ris, afskallet ris, delvis
sleben ris, sleben ris eller brudris skal opkræves en
importafgift; for afskallet ris, sleben ris og brudris er
denne afgift lig med forskellen mellem tærskelprisen og
cif-prisen; for uafskallet ris og delvis sleben ris skal
afgiften afledes af afgiften på henholdsvis den tilsvarende
afskallede og den tilsvarende slebne ris;

tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris er for
høståret 1993/94 fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2091/93⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
2696/93⁽⁵⁾;

ved beregningen af cif-priserne skal Kommissionen tage
hensyn til de bedømmelsesfaktorer, der er fastsat i
artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76 og Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1613/71 af 26. juli 1971 om
fastsættelse af de nærmere bestemmelser for fastsættelse af
cif-priser og afgifter for ris og brudris samt for fastsættelse
af de korrektionsbeløb, som anvendes hertil⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1614/92⁽⁷⁾, navnlig de
gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som er
tilstrækkelig repræsentative for dette markeds faktiske
tendens; den skal især tage hensyn til nødvendigheden af
at undgå pludselige svingninger, der kunne fremkalde
unormale forstyrrelser på Fællesskabets marked, samt
kvaliteten af det tilbudte produkt, hvad enten dette er i

overensstemmelse med den standardkvalitet, der er defi-
neret i Rådets forordning (EØF) nr. 1423/76⁽⁸⁾, eller det
er nødvendigt at foretage de fornødne korrektioner ved
anvendelse af de korrektionsbeløb, der er fastsat i forord-
ning (EØF) nr. 1613/71;

for afskallet rundkornet og afskallet langkornet ris samt
for sleben rundkornet og sleben langkornet ris beregnes
cif-prisen på grundlag af de verdensmarkedsnoteringer,
der for hver rissort angår de i artikel 4 i forordning (EØF)
nr. 1613/71 nævnte produkter; denne beregning skal
foretages ved i påkommende tilfælde at anvende de
omregningssatser, der fremgår af Kommissionens forord-
ning nr. 467/67/EØF af 21. august 1967 om fastsættelse af
omregningssatser, forarbejdningsomkostninger og værdi af
biprodukter for de forskellige forarbejdningsstrin for ris⁽⁹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88⁽¹⁰⁾;

i forbindelse med disse omregninger skal Kommissionen
tage hensyn til den kendsgerning, at visse tilbud på ris
indeholder en højere procentsats brudris end tilladt for
den standardkvalitet, der er defineret i forordning (EØF)
nr. 1423/76; i så fald korrigeres tilbuddene i overensstem-
melse med den værdi for et kilogram brudris, der er
fastsat i forordning nr. 467/67/EØF; denne korrektion
foretages dog ikke, når de priser for afskallet ris og de
priser for delvis sleben og sleben ris, der er taget i betragt-
ning, er lavere end de beløb, der er fastsat i artikel 4,
sidste afsnit i forordning nr. 467/67/EØF;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1613/71 skal Kommis-
sionen tage den kendsgerning i betragtning, at visse tilbud
udtrykkes i »c & f« eller angår en vare i sække; i så fald
skal den korrigerede tilbuddene ved at anvende de satser og
beløb, der er fastsat i nævnte forordning, for at tilbuddet
kan sammenlignes med et cif-tilbud eller et tilbud på et
produkt i løs vægt;

cif-prisen beregnes ved hjælp af de ovennævnte faktorer
for Rotterdam; tilbud for andre havne korrigeres under
hensyntagen til de korrektioner, der er nødvendige på
grund af forskellen i transportomkostningerne i sammen-
ligning med Rotterdam;

cif-prisen kan beregnes under hensyntagen til termins-
tilbud for den følgende måned eller bibeholdes uforandret
i et begrænset tidsrum, hvis de betingelser, der er nævnt i
artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1613/71, er
opfyldt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 10 af 16. 1. 1992, s. 9.⁽⁴⁾ EFT nr. L 190 af 30. 7. 1993, s. 10.⁽⁵⁾ Se side 74 i denne Tidende.⁽⁶⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.⁽⁷⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 15.⁽⁸⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 20.⁽⁹⁾ EFT nr. L 204 af 24. 8. 1967, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 202 af 27. 7. 1988, s. 41.

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for dem nedsættes med et fast beløb samt et beløb, der svarer til 50 % af den importafgift, der opkræves over for tredjelande; for sleben og delvis sleben ris skal importafgiften desuden nedsættes med et yderligere beløb; anvendelsen af denne importafgift er underkastet visse betingelser i overensstemmelse med artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 297/91⁽²⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽³⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

i forordning (EØF) nr. 1423/76 fastlagdes standardkvaliteterne for ris og brudris;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91⁽⁵⁾, er der fastlagt en særlig ordning for indførsel af visse mængder Basmati-ris til Fællesskabet; ifølge ordningen fastsættes der en afgift på 75 % af importafgiften, beregnet efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76; afgiften må dog ikke være lavere end forskellen mellem prisen franko grænse for Basmatiris og tærskelprisen for langkornet ris;

Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90⁽⁶⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91⁽⁷⁾ fastsætter den ordning, der skal anvendes for indførsel af ris fra Bangladesh;

importafgifterne fastsættes en gang om ugen og ændres i løbet af ugen for at tage hensyn til svingningerne i

tærskelpriserne eller faktorerne til bestemmelse af cifpriserne; for afskallet ris, sleben ris og brudris ændres afgifterne kun, når beregningsfaktorernes svingninger bevirker en forhøjelse eller nedsættelse af det gældende beløb på mindst 1,21 ECU pr. ton;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁹⁾;

anvendelsen af samtlige ovennævnte regler medfører, at afgifterne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1991, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (2)	AVS Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Tredjelande (undtagen AVS) (5)
1006 10 21	—	142,22	291,64
1006 10 23	—	149,24	305,69
1006 10 25	—	149,24	305,69
1006 10 27	229,27	149,24	305,69
1006 10 92	—	142,22	291,64
1006 10 94	—	149,24	305,69
3006 10 96	—	149,24	305,69
1006 10 98	229,27	149,24	305,69
1006 20 11	—	178,67	364,55
1006 20 13	—	187,45	382,11
1006 20 15	—	187,45	382,11
1006 20 17	286,58	187,45	382,11
1006 20 92	—	178,67	364,55
1006 20 94	—	187,45	382,11
1006 20 96	—	187,45	382,11
1006 20 98	286,58	187,45	382,11
1006 30 21	—	221,63	467,12
1006 30 23	—	283,88	591,54
1006 30 25	—	283,88	591,54
1006 30 27	443,66	283,88	591,54
1006 30 42	—	221,63	467,12
1006 30 44	—	283,88	591,54
1006 30 46	—	283,88	591,54
1006 30 48	443,66	283,88	591,54
1006 30 61	—	236,39	497,49
1006 30 63	—	304,71	634,13
1006 30 65	—	304,71	634,13
1006 30 67	475,60	304,71	634,13
1006 30 92	—	236,39	497,49
1006 30 94	—	304,71	634,13
1006 30 96	—	304,71	634,13
1006 30 98	475,60	304,71	634,13
1006 40 00	—	61,45	128,90

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(3) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(4) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(5) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.

(6) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og områder er fritaget for importafgift i henhold til artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2667/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6,

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris skal forhøjes, skal omfatte en præmie for den løbende måned og en præmie for hver af de følgende måneder indtil udløbet af licensens gyldighedsperiode; denne gyldighedsperiode er fastsat i artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89 af 5 april 1989 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2565/93 ⁽⁴⁾;

reglerne om forudfastsættelse af importafgifterne for ris og brudris er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76 ⁽⁵⁾;

når den cif-pris, der er konstateret for afskallet ris, sleben ris eller brudris på dagen for præmiefastsættelsen, er højere end cif-prisen for terminkøb for samme produkt, skal præmien ifølge forordning (EØF) nr. 1428/76 principielt fastsættes til et beløb svarende til forskellen mellem disse to priser; cif-prisen er den i henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76 på dagen for præmiefastsættelsen konstaterede cif-pris; de nærmere bestemmelser for konstatering af cif-prisen er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1613/71 af 26. juli 1971 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for fastsættelse af cif-priser og afgifter for ris og brudris samt for fastsættelse af de korrektionsbeløb, som anvendes hertil ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1614/92 ⁽⁷⁾; cif-prisen ved terminkøb skal ligeledes fastsættes i henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76, men på grundlag af de for nordsøhavne givne tilbud; ved importforretninger, der skal gennemføres i løbet af den måned, i

hvilken importlicensen er udstedt, skal denne pris være den cif-pris, der gælder ved afskibning i denne måned; ved importforretninger, der skal gennemføres i løbet af måneden efter den måned, i hvilken importlicensen er udstedt, skal denne pris være den cif-pris, der gælder ved afskibning i den påtænkte importmåned; ved importforretninger, der skal gennemføres i de øvrige måneder af importlicensens gyldighedsperiode, skal denne pris være den cif-pris, der gælder ved afskibning i måneden forud for den påtænkte importmåned; foreligger der intet terminstilbud for afskibning i en bestemt måned, er denne pris den cif-pris, der gælder for afskibning i den sidste måned, for hvilken et terminstilbud foreligger;

er cif-prisen for terminkøb lig med cif-prisen, eller ligger den højst 0,30 ECU pr. ton under denne, udgør præmien 0 ECU; i undtagelsestilfælde kan der dog ifølge artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 1428/76 inden for visse nærmere fastsatte grænser fastsættes en højere præmie-sats;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 ⁽⁸⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelanden valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 ⁽⁹⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser som helhed, at præmierne bør fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning; præmiernes størrelse skal kun ændres, såfremt anvendelsen af ovennævnte bestemmelser bevirker en ændring på mere end 0,30 ECU —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 235 af 18. 9. 1993, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 15.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KN-kode	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	(ECU/ton)
				3. term. 1
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2668/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68
anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra
a), i forordningen nævnte produkter; i artikel 12 er det
anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af
basisimportafgiften;

for hornkvæg fastsættes basisimportafgiften på grundlag af
forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels tilbuds-
prisen franko Fællesskabets grænse forhøjet med toldinci-
densen; tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse
beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet
mest repræsentative købsmuligheder, der er konstateret i
en vis periode, for hornkvæg samt for fersk og kølet kød,
som er anført i afdeling a) i bilaget til nævnte forordning
under KN-kode 0201 10 00, 0201 10 90, 0201 20 20 til
0201 20 50, under særlig hensyntagen til udbuds- og
efterspørgselssituationen, verdensmarkedspriserne for
frosset kød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller
kølet kød, og de indvundne erfaringer;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder er højere end
orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold
til basisimportafgiften lig med

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af oriente-
ringsprisen
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og
højst 104 % af orienteringsprisen
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og
højst 106 % af orienteringsprisen
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orien-
teringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med

orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold
til basisimportafgiften lig med

- a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af oriente-
ringsprisen
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og
mindst 96 % af orienteringsprisen
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og
mindst 90 % af orienteringsprisen
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af
orienteringsprisen;

i henhold til artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 805/68 er basisimportafgiften for det i afdeling a), c)
og d) i bilaget anførte kød lig med den for hornkvæg fast-
lagte basisimportafgift multipliceret med en fast koef-
ficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter;
disse koefficienter er fastsat ved forordning (EØF)
nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemfø-
relsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og
om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om Den
Fælles Toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3661/92⁽⁴⁾;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende
for produktionsåret 1993/94, er fastsat ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 1563/93⁽⁵⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1753/93⁽⁶⁾ fast-
lægger visse priser, der er fastsat i ecu, i oksekødssektoren
for produktionsåret 1992/93, som følge af de monetære
justeringer;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 er det
fastsat, at basisimportafgiften beregnes efter den i artikel 3
anførte metode og på grundlag af samtlige tilbudspriser
franko grænse, der er repræsentative for Fællesskabet, og
som er fastsat for produkterne i hver af de kategorier og
tilbudsformer, der er fastsat i artikel 2, og som særlig er et
resultat af de priser, der er angivet i de tolldokumenter,
der ledsager de produkter, som indføres fra tredjelande,
eller af andre oplysninger med hensyn til de eksportpri-
ser, der anvendes af tredjelandene;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmulig-
heder eller som angår ikke-repræsentative mængder, bør
dog ikke benyttes; de tilbudspriser, der ud fra den almin-

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.⁽⁴⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.⁽⁵⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 35.⁽⁶⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 44.

delige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

såfremt der for en eller flere kategorier af levende dyr eller tilbudsformer for kød ikke kan konstateres en tilbudspris franko grænse, skal den senest foreliggende pris anvendes ved beregningen;

såfremt tilbudsprisen franko grænse afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes der en særlig basisimportafgift for visse tredjelande på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels gennemsnittet af de priser, der er konstateret i en nærmere angivet periode, forhøjet med toldincidensen;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 611/77⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1049/92⁽²⁾, er det fastsat, at den særlige importafgift for produkter, der har oprindelse i og indføres fra Østrig, Sverige og Schweiz, fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser på voksent hornkvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i nævnte tredjelande; vejningskoefficienterne og de repræsentative markeder er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 611/77;

ved Rådets afgørelse 92/232/EØF af 1. oktober 1991 vedrørende aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om ordningen for indførsel i Fællesskabet af visse oksekødsprodukter med oprindelse i Østrig⁽³⁾ er der fastsat nye regler for præferenceindførsel i forbindelse med et særligt toldkontingent; der må tages hensyn hertil ved fastsættelsen af afgifterne;

ved beregningen af den særlige importafgift benyttes den gennemsnitlige pris kun, når den er mindst 1,21 ECU højere pr. 100 kg levende vægt end tilbudsprisen franko grænse fastsat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68;

såfremt den gennemsnitlige pris afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

såfremt et eller flere af ovennævnte tredjelande bl.a. af sundhedsmæssige grunde træffer foranstaltninger, der berører de priser, der noteres på deres marked, kan

Kommissionen benytte de priser, som senest er noteret inden gennemførelsen af disse foranstaltninger;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1460/93⁽⁵⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser for voksent kvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen på levende vægt eksklusive afgifter, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 143 af 15. 6. 1993, s. 5.

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der registreres på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de senest kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

importafgifterne skal fastsættes under hensyntagen til forpligtelserne i de internationale aftaler, Fællesskabet har indgået; desuden skal der tages hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 3953/92 af 21. december 1992 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien og Slovenien og i den tidligere jugoslaviske republik Makedonien⁽¹⁾, hvori der er fastsat en nedsættelse af afgiften ved indførsel til Fællesskabet af en række produkter fra oksekødsektoren; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/93⁽²⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for indførsel af disse produkter;

der bør desuden tages hensyn til Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15. marts 1993 om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Republikken Østrig, Republikken Finland, Republikken Island, Kongeriget Norge og Kongeriget Sverige på den anden side, om foreløbig anvendelse af de aftaler om visse arrangementer på landbrugsområdet, der blev undertegnet af parterne den 2. maj 1992 i Porto⁽³⁾; ved forordning (EØF) nr. 1180/93⁽⁴⁾ er der fastsat indførelsesbestemmelser for året 1993 vedrørende importen af de pågældende produkter med oprindelse i Sverige;

både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik har fremsendt erklæringer til Fællesskabet, hvori de meddeler, at både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik fortsat vil opfylde alle forpligtelser, der følger bl.a. af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik efter opløsningen af denne republik pr. 31. december 1992, og derfor bør de toldkontingenter, der er fastsat i interimsaftalen stilles til rådighed uden skelnen til, om produkterne har oprindelse i Den Tjekkiske Republik eller Den Slovakiske Republik;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 297/91⁽⁶⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2233/93⁽⁸⁾, (EØF) nr. 519/92⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽¹⁰⁾, og (EØF) nr. 520/92⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽¹²⁾, af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92⁽¹³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2697/93⁽¹⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår oksekød;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers association med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁵⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne og de særlige importafgifter fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften, af den særlige basisimportafgift eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁶⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽¹⁷⁾;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, som Kommissionen har fået kendskab til, at importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning —

⁽¹⁾ EFT nr. L 406 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 70.

⁽³⁾ EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 120 af 15. 5. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1991, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28.

⁽¹⁴⁾ Se side 75 i denne Tidende.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

**til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne
for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød**

(ECU/100 kg)

KN-kode	Kroatien / Slovenien / Bosnien-Hercegovina / den tidligere jugoslaviske republik Makedonien ⁽¹⁾	Østrig ⁽²⁾	Sverige/Schweiz	Andre tredjelande ⁽³⁾
— Levende vægt —				
0102 90 05	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 21	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 29	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 41	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 49	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
0102 90 51	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 59	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 61	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 69	—	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 71	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
0102 90 79	23,058	17,086	3,292	131,433 ⁽⁴⁾
— Nettovægt —				
0201 10 00	43,811	32,464	6,255 ⁽⁶⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 20	43,811	32,464	6,255 ⁽⁶⁾	249,723 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 30	35,049	25,971	5,005 ⁽⁶⁾	199,778 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 50	52,573	38,957	7,507 ⁽⁶⁾	299,667 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 20 90	—	48,696	9,383 ⁽⁶⁾	374,583 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0201 30 00	—	55,701	10,733 ⁽⁶⁾	428,471 ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾
0206 10 95	—	55,701	10,733	428,471 ⁽⁴⁾
0210 20 10	—	48,696	9,383	374,583
0210 20 90	—	55,701	10,733	428,471
0210 90 41	—	55,701	10,733	428,471
0210 90 90	—	55,701	10,733	428,471
1602 50 10	—	55,701	10,733	428,471
1602 90 61	—	55,701	10,733	428,471

⁽¹⁾ I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽³⁾ Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/93.

⁽⁴⁾ Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med aftalen mellem Fællesskabet og Østrig (EFT nr. L 111 af 29. 4. 1992, s. 21).

⁽⁵⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2697/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽⁶⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 247/93 (EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 39) fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽⁷⁾ Importafgiften kan nedsættes i henhold til aftalen mellem Fællesskabet og Sverige (EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 59) og i henhold til forordning (EØF) nr. 1180/93.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2669/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68
anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra
a), i samme forordning nævnte produkter; i artikel 12 er
det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af
basisimportafgiften;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til
nævnte forordning under KN-kode 0202 10 00 og
0202 20 10, fastsættes basisimportafgiften på grundlag af
forskellen mellem:

- dels orienteringsprisen multipliceret med en koef-
ficient, der udtrykker det inden for Fællesskabet bestå-
ende forhold mellem prisen på fersk kød i samme
tilbudsform af en kvalitet, der kan konkurrere med det
pågældende frosne kød og gennemsnitsprisen for
voksnet kvæg
- dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for
frosset kød, forhøjet med tolden og med et fast beløb,
der omfatter de specifikke omkostninger i forbindelse
med indførselen;

ovennævnte koeficient, der beregnes efter reglerne i
artikel 11, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, er
fastsat til 1,69, og det faste beløb, der er anført i artikel 11,
stk. 2, litra b), i samme forordning, er fastsat til 6,65 ECU,
begge ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 af
18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestem-
melserne for importafgifter for oksekød og om ændring af
forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁴⁾;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder er højere end
orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i
forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af oriente-
ringsprisen
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og
højst 104 % af orienteringsprisen
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og
højst 106 % af orienteringsprisen
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orien-
teringsprisen

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på
Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med
orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i
forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af oriente-
ringsprisen
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og
mindst 96 % af orienteringsprisen
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og
mindst 90 % af orienteringsprisen
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af
orienteringsprisen;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende
for produktionsåret 1993/94, er fastsat ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 1563/93⁽⁵⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1753/93⁽⁶⁾ fast-
lægger visse priser, der er fastsat i ecu, i oksekødssektoren
for produktionsåret 1992/93, som følge af de monetære
justeringer;

tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for frosset kød
fastlægges på grundlag af verdensmarkedsprisen, som
beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet
mest repræsentative indkøbsmuligheder, der er konsta-
teret i en nærmere bestemt periode, som går forud for
fastlæggelsen af basisimportafgiften, og under særlig
hensyntagen til den forventede udvikling på markedet for
frosset kød, de mest repræsentative priser på markedet i
tredjelande for fersk eller kølet kød af en kategori, der
konkurrerer med frosset kød, og de indvundne erfaringer;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til
forordning (EØF) nr. 805/68 under KN-kode 0202 20 50,
0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 og 0202 30 90, er
basisimportafgiften lig med basisimportafgiften for de

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 35.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 44.

under KN-kode 0202 10 00 og 0202 20 10 anførte produkter multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 586/77;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som ikke angår repræsentative mængder, bør ikke benyttes ved fastlæggelsen af tilbudspriserne franko grænse; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

så længe tilbudsprisen franko grænse for frosset kød afviger med under 1 regningsenhed pr. 100 kg fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr, under hensyntagen dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1460/93⁽²⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori eller kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og undeskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszone, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser, der er noteret på de repræsentative

markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusive afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sundhedsmæssige grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der er registreret på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de sidst kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 297/91⁽⁴⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2233/93⁽⁶⁾, (EØF) nr. 519/92⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽⁸⁾, og (EØF) nr. 520/92⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽¹⁰⁾, af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2697/93⁽¹¹⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår oksekød;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 143 af 15. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1991, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽¹¹⁾ Se side 75 i denne Tidende.

både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik har fremsendt erklæringer til Fællesskabet, hvori de meddeler, at både Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik fortsat vil opfylde alle forpligtelser, der følger bl. a. af interimsaftalen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik efter opløsningen af denne republik pr. 31. december 1992, og derfor bør de toldkontingenter, der er fastsat i interimsaftalen stilles til rådighed uden skelnen til, om produkterne har oprindelse i Den Tjekkiske Republik eller Den Slovakiske Republik;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers association med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to

fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽²⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽³⁾;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, hvortil Kommissionen har fået kendskab, at importafgifterne for frosset oksekød bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	166,201 ⁽³⁾
0202 20 10	166,201 ⁽³⁾
0202 20 30	132,960 ⁽³⁾
0202 20 50	207,751 ⁽³⁾
0202 20 90	249,301 ⁽³⁾
0202 30 10	207,751 ⁽³⁾
0202 30 50	207,751 ⁽³⁾
0202 30 90	285,865 ⁽³⁾
0206 29 91	285,865

⁽¹⁾ I henhold til den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgifter ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽³⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, territorierne i den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2697/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2670/93

af 30. september 1993

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2660/
93⁽³⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2660/93 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁴⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes tilomregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2660/93 i
uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de
beløb, der er angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.⁽³⁾ EFT nr. L 244 af 30. 9. 1993, s. 13.⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,03 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	33,85 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,03 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	33,85 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3808
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,08
1701 99 10 910	38,08
1701 99 10 950	38,08
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3808

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2671/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2419/93⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2586/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 2419/93 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 5 i den ændrede forordning (EØF)
nr. 2169/81 omhandlede støtte for ikke-egreneret bomuld
fastsættes til 64,966 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 1. 9. 1993, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 237 af 22. 9. 1993, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2672/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af støtten for tørret foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1117/78
af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret
foder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/
89⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1117/78 ydes der en støtte for det i artikel 1, litra b) og
c), i samme forordning nævnte tørrede foder, der er frem-
stillet af foder høstet i Fællesskabet, såfremt målprisen er
højere end den gennemsnitlige verdensmarkedspris; ved
denne støtte tages der hensyn til en procentdel af
forskellen mellem disse to priser;

denne målpris for sektoren tørret foder blev fastsat ved
Rådets forordning (EØF) nr. 1288/93⁽³⁾;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3824/92⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1663/93⁽⁵⁾, indeholder
listen over de i ecu fastsatte priser og beløb, der skal
ændres som følge af de monetære justeringer, og som
nedsættes fra begyndelsen af produktionsåret 1993/94 ved
hjælp af en koefficient, der er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 537/93⁽⁶⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 1331/93⁽⁷⁾, som led i den automatiske afvikling
af de negative monetære afvigelser; denne koefficient skal
indgå i beregningen af støtten fra begyndelsen af nævnte
produktionsår;

denne procentdel blev fastsat til 70 % ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 2065/92⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 1288/93⁽⁹⁾, i henhold til forordning (EØF) nr. 1117/78
artikel 5 for produktionsåret 1993/94;

den gennemsnitlige verdensmarkedspris bestemmes for et
produkt, der leveres i pilleform som styrtgods i Rotter-
dam, af den standardkvalitet, for hvilken målprisen er
fastsat;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1417/78 af
19. juni 1978 om støtteordningen for tørret foder⁽¹⁰⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1110/89⁽¹¹⁾,
bestemmes den gennemsnitlige verdensmarkedspris for
de i artikel 1, litra b), første og tredje led, i forordning

(EØF) nr. 1117/78 nævnte produkter på grundlag af de
mest gunstige faktiske købsmuligheder, idet der ses bort
fra tilbud og noteringer, der ikke kan betragtes som
repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal
tages hensyn til tilbud og noteringer, som er konstateret i
de første 25 dage af den pågældende måned, og som
vedrører leverancer, der kan gennemføres i den følgende
kalendermåned; den således bestemte gennemsnitlige
verdensmarkedspris lægges til grund ved fastsættelsen af
den støtte, der skal ydes den følgende måned;

for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor
anførte betingelser, foretages de nødvendige justeringer;
disse justeringer blev defineret i artikel 3 i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1528/78 af 30. juni 1978 om
gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for
tørret foder⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1069/93⁽¹³⁾;

i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF)
nr. 1417/78 bestemmes den gennemsnitlige verdensmar-
kedspris, såfremt ingen tilbud og ingen noteringer kan
lægges til grund herfor, på grundlag af den senest
bestemte gennemsnitlige verdensmarkedspris; denne pris
bestemmes på grundlag af den samlede værdi af de
konkurrerende produkter; disse produkter er defineret i
artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78;

i medfør af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1417/78
justeres støtten, såfremt terminspriserne er forskellige fra
den pris, der gælder i måneden for indgivelsen af ansøg-
ningen i forhold til et korrektionsbeløb, der beregnes
under hensyntagen til terminsprisernes tendenser;

såfremt den gennemsnitlige verdensmarkedspris
bestemmes i overensstemmelse med artikel 3 i forordning
(EØF) nr. 1417/78, skal korrektionsbeløbet være lig med
forskellen mellem den gennemsnitlige verdensmarkeds-
pris og den gennemsnitlige terminspris på verdensmarke-
det, bestemt under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78 og gældende for en
leverance, der skal foretages i en anden måned end den,
hvor støtten anvendes, og multipliceret med den i
artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 fastsatte
procentsats; såfremt den gennemsnitlige terminspris på
verdensmarkedet for en eller flere måneder ikke kan
bestemmes under anvendelse af kriterierne i artikel 3,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1528/78, skal korrektionsbe-
løbet for den eller de pågældende måneder fastsættes på
et sådant niveau, at støtten er lig med 0;

(¹) EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

(²) EFT nr. L 218 af 28. 7. 1989, s. 1.

(³) EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 29.

(⁵) EFT nr. L 158 af 30. 6. 1993, s. 18.

(⁶) EFT nr. L 57 af 10. 3. 1993, s. 18.

(⁷) EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 114.

(⁸) EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 48.

(⁹) EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 1.

(¹⁰) EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 1.

(¹¹) EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 1.

(¹²) EFT nr. L 179 af 1. 7. 1978, s. 10.

(¹³) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 114.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽²⁾;

støtten skal fastsættes én gang om måneden på en sådan måde, at det sikres, at støtten kan anvendes fra den første dag i den måned, der følger efter fastsættelsen;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser på de tilbud og noteringer, som Kommissionen har haft kend-

skab til, at støtten for tørret foder bør fastsættes som anført i den tabel, der er knyttet som bilag til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Størrelsen af den i artikel 5, stk. 3, forordning (EØF) nr. 1117/78 omhandlede støtte fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af støtten for tørret foder

Størrelse af støtte gældende fra den 1. oktober 1993 for tørret foder:

(ECU/ton)

	Kunstigt tørret ved varme Proteinkoncentrater	Tørret på anden måde
oktober 1993	71,219	46,529

Størrelse af støtten ved forudfastsættelse — måned:

(ECU/ton)

november 1993	70,914	46,224
december 1993	70,914	46,224
januar 1994	68,231	43,541
februar 1994	67,913	43,223
marts 1994	67,913	43,223

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2673/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at det, såfremt bestemmelserne i Traktatens artikel 9, stk. 2, er opfyldt, kan vedtages at yde produktionsrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede varer og for de i samme stykke, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, som anvendes til fremstilling af visse varer inden for den kemiske industri;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽⁴⁾, er der fastsat en ramme for produktionsrestitutionernes fastlæggelse, ligesom der er fastsat en fortegnelse over de kemiske produkter, hvis fremstilling giver mulighed for at yde produktionsrestitution til de basisprodukter, som er anvendt til den pågældende fremstilling; ved artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 1010/86 er det fastsat, at produktionsrestitutionen for rå sukker, saccharosesirup og isoglucose i uforarbejdet stand afledes på betingelser, der er særligt fastsat for hvert enkelt af disse basisprodukter, af den restitution, som er fastsat for hvidt sukker;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af
24. juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende

produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91, er der fastsat bestemmelser for produktionsrestitutionens nærmere fastlæggelse; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1729/78 fastsættes produktionsrestitutionen for hvidt sukker kvartalsvis for de perioder, der begynder den 1. juli, 1. oktober, 1. januar og 1. april; som følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitutionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér angivne periode;

som følge af ændringen af den i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede definition på hvidt sukker og rå sukker anses sukker tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at henhøre under disse definitioner, og det skal således anses for »andet sukker«; i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1010/86 kan der dog for dette sukker som basisprodukt ydes produktionsrestitutioner; der bør derfor med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med henvisning til deres saccharoseindhold;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1010/86 omhandlede produktionsrestitution for hvidt sukker fastsættes pr. 100 kg netto til 33,996 ECU for perioden 1. oktober til 31. december 1993.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 25. 7. 1978, s. 26.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2674/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af den nedsatte afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker bestemt til de portugisiske raffinaderier

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 16a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
opkræves der i perioden 1. januar til 30. juni 1993 en
nedsat afgift ved indførsel til Portugal af visse mængder
råsukker, der har oprindelse i nærmere fastsatte tredje-
lande, og som er bestemt til anvendelse i de portugisiske
raffinaderier;

i henhold til artikel 16a, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 er denne afgift lig med den i artikel 3, stk. 2,
i samme forordning omhandlende interventionspris for
råsukker, der er gældende på det tidspunkt, hvor
indførslen finder sted, nedsat med et beløb, der svarer til
gennemsnittet af de spotpriser for råsukker, der er noteret
på Londons børs, i givet fald omregnet til cif-stadiet i de
første tyve dage i måneden forud for den måned, som den
nedsatte afgift er fastsat for;

i henhold til nævnte artikel 16a, stk. 5, skal nævnte
nedsatte afgift fastsættes hver måned for den efterfølgende
måned;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾;

ved anvendelsen af ovennævnte bestemmelser fastsættes
den nedsatte afgift på indførsel af råsukker som angivet i
denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den nedsatte afgift, der anvendes ved indførsel til
Portugal af de i artikel 16a i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede mængder råsukker beregnet til raffinering
(KN-kode 1701 11 10 og 1701 12 10), fastsættes til 25,92
ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2675/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for
disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportre-
stitution;

i henhold til artikel 8 i Rådets forordning (EØF)
nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige
regler for ydelse af eksportrestitutioner inden for sukker-
sektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1489/76⁽⁴⁾, er restitutionen for 100 kilogram af de
produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 1785/81, og som udføres, lig med basisbe-
løbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet
fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til
saccharose; dette indhold af saccharose, som konstateres
for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmel-
serne i artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestem-
melser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1684/92⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 766/68 skal
basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforar-
bejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen
med fradrag af en hundrededel af den gældende produk-

tionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF)
nr. 1400/78 af 20. juni 1978 om almindelige regler for
produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den
kemiske industri⁽⁷⁾ gælder for de varer, som er nævnt i
bilaget til den pågældende forordning;

med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1,
stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er
udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitu-
tionen være lig med en hundrededel af et beløb, som
beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem
den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i
områder uden underskud inden for Fællesskabet i den
måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de note-
ringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på
verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe
ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fælles-
skabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter
til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande,
som er godkendt til forædlingshandel;

anvendelsen af basisbeløbet kan indskrænkes til visse af
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i
forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81
kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1,
stk. 1, litra f) og g), i forordningen omhandlede varer i
uforarbejdet stand; restitutionens størrelse skal
bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til
den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer
enhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitu-
tion, der finder anvendelse ved udførsel af varer
omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF)
nr. 1785/81, og til de med de påtænkte udførsler
forbundne økonomiske aspekter; restitutionen ydes kun
for varer, der opfylder betingelserne i artikel 3 i Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 1469/77 af 30. juni 1977 om
gennemførelsesbestemmelser for importafgiften og resti-
tutionen for isoglucose og om ændring af forordning
(EØF) nr. 192/75⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
1714/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 176 af 30. 6. 1992, s. 31.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 9.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 152 af 18. 6. 1988, s. 23.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjeländenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽²⁾;

ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned; de kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽³⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en

række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽³⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 90 900	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	38,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3808 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

⁽²⁾ Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

⁽⁴⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 26. 12. 1987, s. 1) senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2159/93 (EFT nr. L 194 af 3. 8. 1993, s. 7).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2676/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/
93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af
de i artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter skal i givet fald
beregnes enten som et fast beløb på grundlag af saccharo-
seindholdet, eller på grundlag af indholdet af andet
sukker, omsat til saccharose, i det pågældende produkt
samt på grundlag af importafgiften for hvidt sukker; dog
begrænses importafgifterne for ahornsukker og ahornsirup
til det beløb, der følger af anvendelsen af den i GATT
bundne toldsats;i henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende importafgifter for sukker⁽³⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 1428/78⁽⁴⁾, skal importafgiftens
basisbeløb for 100 kilogram af et produkt fastsættes for
hver hele procent saccharoseindhold;importafgiftens basisbeløb skal være lig med en hundre-
dedel af det aritmetiske gennemsnit af de importafgifter
pr. 100 kilogram hvidt sukker, der var gældende i de
første tyve dage i den måned, der går forud for den
måned, for hvilken importafgiftens basisbeløb fastsættes;
dog skal det aritmetiske gennemsnit af importafgifterne
erstattes af den på dagen for fastsættelsen af basisbeløbet
gældende importafgift for hvidt sukker, såfremt denne
importafgift afviger med mindst 0,73 ECU fra dette
gennemsnit;basisbeløbet skal fastsættes hver måned; såfremt import-
afgiften for hvidt sukker afviger med mindst 0,73 ECU fradet ovennævnte aritmetiske gennemsnit eller fra den
importafgift for hvidt sukker, der er lagt til grund for fast-
sættelsen af basisbeløbet, skal basisbeløbet dog ændres i
tidsrummet mellem dagen for dets fastsættelse og den
første dag i den måned, der følger efter den måned, for
hvilken basisbeløbet gælder; i dette tilfælde skal basisbe-
løbet være lig med en hundrededel af den til ændringen
benyttede importafgift for hvidt sukker;det således bestemte basisbeløb skal reguleres i forhold til
de svingninger i tærskelprisen for hvidt sukker, der finder
sted mellem måneden for fastsættelsen af basisbeløbet og
anvendelsesperioden; basisbeløbet skal under de betingel-
ser, som er fastsat i artikel 7, stk. 6, i forordning (EØF)
nr. 837/68 nedsættes eller forhøjes med denne regulering,
som er lig med en hundrededel af differencen mellem
disse to tærskelpriser;i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1724/93⁽⁵⁾ fast-
lægges de i ecu fastsatte beløb, der anvendes i sukkersek-
toren for produktionsåret 1993/94 som følge af de mone-
tære justeringer i produktionsåret 1992/93;importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra f) og g), i
forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer består i
henhold til artikel 16, stk. 6, af et variabelt element og et
fast element, hvor det faste element for 100 kg tørstof er
lig med en tiendedel af det faste element, der udregnes i
henhold til artikel 11, stk. 1, punkt B, i Rådets forordning
(EØF) nr. 1766/92⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
2193/93⁽⁷⁾, ved fastsættelsen af importafgiften for varer
henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99,
1702 40 90 og 1702 50 90 er det variable element for 100
kg tørstof 100 gange så stort som basisbeløbet for
importafgiften, der gælder fra den 1. i hver måned for de i
ovennævnte artikel 1, stk. 1, litra d), nævnte produkter;
afgiften skal fastsættes hver måned;ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁸⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42.⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34.⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 127.⁽⁶⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽⁷⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽⁸⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 ⁽¹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjeländenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 ⁽²⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser medfører fastsættelsen af importafgifter for de pågældende produkter som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der gælder ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra d), f) og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte varer, fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifter for sirup og andre sukkeropløsninger og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽¹⁾	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4308	—
1702 20 90	0,4308	—
1702 30 10	—	52,75
1702 40 10	—	52,75
1702 60 10	—	52,75
1702 60 90	0,4308	—
1702 90 30	—	52,75
1702 90 60	0,4308	—
1702 90 71	0,4308	—
1702 90 90	0,4308	—
2106 90 30	—	52,75
2106 90 59	0,4308	—

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽¹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2677/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpsforanstaltninger**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarerhjelpe⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarerhjelpe og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarerhjelpe, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjelpe fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92

og i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁶⁾ fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte restitutioner gælder uden differentiering for alle bestemmelsessteder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpe som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer fastsættes de restitutioner, der gælder for oktober 1993 for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

De i denne forordning fastsatte restitutioner betragtes ikke som restitutioner, der differentieres efter bestemmelsessted.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger

(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 400	61,00
1001 90 99 000	61,00
1002 00 00 000	61,00
1003 00 80 000	68,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	50,00
1006 20 92 000	214,40
1006 20 94 000	214,40
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	268,00
1006 30 92 900	268,00
1006 30 94 100	268,00
1006 30 94 900	268,00
1006 30 96 100	268,00
1006 30 96 900	268,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	50,00
1101 00 00 100	80,00
1101 00 00 130	80,00
1102 20 10 100	63,87
1102 20 10 300	54,74
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	86,04
1103 11 30 200	65,00
1103 11 50 200	65,00
1103 11 90 200	65,00
1103 13 10 100	82,12
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	126,50
1104 21 50 100	114,72

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2678/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 7 stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽⁴⁾, særlig
artikel 9, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestem-
melser for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren
(⁵), særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Betingelserne for ydelse af produktionsrestitutioner er
fastsat i forordning (EØF) nr. 1722/93; beregningsgrund-
laget er fastsat i forordningens artikel 3; produktionsresti-
tutionen fastsættes en gang om måneden og kan ændres,
hvis majs- og hvedepriserne varierer betydeligt;

de produktionsrestitutioner, der skal fastsættes ved nærvæ-
rende forordning, bør justeres med de i bilaget II til
forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte koefficienter med
henblik på at fastlægge det nøjagtige beløb, der skal beta-
les;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den produktionsrestitution, der skal udbetales inden for
korn- og rissektoren i henhold til forordning (EØF)
nr. 1722/93, fastsættes til 60,50 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2679/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽⁴⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og
artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen
mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som
er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på
disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en
eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76⁽⁵⁾ om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbelø-
bets fastsættelse inden for rissektoren, skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris
på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for
korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet;
ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre
ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvik-
ling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage
hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og
til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;ved artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1620/93⁽⁶⁾, om
regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet påbasis af korn og ris, fastsættes de særlige kriterier, der skal
tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse
produkter;den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter,
bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres
indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer
eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende
med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk
indeholdes i det forarbejdede produkt;for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder
og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførs-
lers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til
disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsæt-
telse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af
Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse
produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en
eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁸⁾;restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁹⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁶⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

det følger af alle de førnævnte bestemmelser, at restitutionerne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Restitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 1620/93 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)	Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1102 20 10 100 (2)	63,87	1104 23 10 900	—
1102 20 10 300 (2)	54,74	1104 29 11 000	42,09
1102 20 10 900 (2)	—	1104 29 15 000	—
1102 20 90 100 (2)	54,74	1104 29 19 000	—
1102 20 90 900 (2)	—	1104 29 91 000	41,26
1102 30 00 000	—	1104 29 95 000	41,26
1102 90 10 100	86,04	1104 30 10 000	10,32
1102 90 10 900	58,51	1104 30 90 000	11,41
1102 90 30 100	113,85	1107 10 11 000	73,44
1102 90 30 900	—	1107 10 91 000	102,10
1103 12 00 100	113,85	1108 11 00 200	82,52
1103 12 00 900	—	1108 11 00 300	82,52
1103 13 10 100 (2)	82,12	1108 11 00 800	—
1103 13 10 300 (2)	63,87	1108 12 00 200	72,99
1103 13 10 500 (2)	54,74	1108 12 00 300	72,99
1103 13 10 900 (2)	—	1108 12 00 800	—
1103 13 90 100 (2)	54,74	1108 13 00 200	72,99
1103 13 90 900 (2)	—	1108 13 00 300	72,99
1103 14 00 000	—	1108 13 00 800	—
1103 19 10 000	41,26	1108 14 00 200	—
1103 19 30 100	88,91	1108 14 00 300	—
1103 19 30 900	—	1108 14 00 800	—
1103 21 00 000	42,09	1108 19 10 200	88,16
1103 29 20 000	58,51	1108 19 10 300	88,16
1103 29 30 000	—	1108 19 10 800	—
1103 29 40 000	—	1108 19 90 200	—
1104 11 90 100	86,04	1108 19 90 300	—
1104 11 90 900	—	1108 19 90 800	—
1104 12 90 100	126,50	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	101,20	1109 00 00 900	—
1104 12 90 900	—	1702 30 51 000	95,35
1104 19 10 000	42,09	1702 30 59 000	72,99
1104 19 50 110	72,99	1702 30 91 000	95,35
1104 19 50 130	59,31	1702 30 99 000	72,99
1104 19 50 150	—	1702 40 90 000	72,99
1104 19 50 190	—	1702 90 50 100	95,35
1104 19 50 900	—	1702 90 50 900	72,99
1104 19 91 000	—	1702 90 75 000	99,91
1104 21 10 100	86,04	1702 90 79 000	69,34
1104 21 10 900	—	2106 90 55 000	72,99
1104 21 30 100	86,04	2302 10 10 000	—
1104 21 30 900	—	2302 10 90 100	—
1104 21 50 100	114,72	2302 10 90 900	—
1104 21 50 300	91,78	2302 20 10 000	—
1104 21 50 900	—	2302 20 90 100	—
1104 22 10 100	101,20	2302 20 90 900	—
1104 22 10 900	—	2302 30 10 000	—
1104 22 30 100	107,53	2302 30 90 000	—
1104 22 30 900	—	2302 40 10 000	—
1104 22 50 000	—	2302 40 90 000	—
1104 23 10 100	68,43	2303 10 11 100	—
1104 23 10 300	52,46	2303 10 11 900	—

(1) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(2) Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2680/93
af 30. september 1993
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af
29. september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af
eksportrestitution for kornfoderblandinger⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3630/91⁽⁴⁾, er det fastsat,
at beregningen af eksportrestitutionen navnlig skal være
baseret på gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet,
og af de afgifter, der er beregnet for de almindeligst
anvendte basiskornarter justeret i overensstemmelse med
den i den pågældende måned gældende tærskelpris; der
skal ved beregningen ligeledes tages hensyn til indholdet
af kornprodukter; med henblik på en forenkling er det
derfor hensigtsmæssigt at klassificere foderblandinger i
kategorier og at fastsætte restitutionen for hver kategori på
grundlag af mængden af kornprodukter i den pågældende
kategori; i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutions-
beløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betin-
gelserne for salg af de pågældende produkter på verdens-
markedet, interessen i at undgå forstyrrelser på fælles-
skabsmarkedet og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at bygge på den forskel, der konsta-
teres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet,
mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvormed det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-
miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

i henhold til artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1619/93⁽⁵⁾, kan restitutionen differentieres efter
bestemmelsesstedet;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁸⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;

det følger af alle de førnævnte bestemmelser, at restituti-
onerne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF)
nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke
forordning (EØF) nr. 1619/93 gælder, fastsættes i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 344 af 14. 12. 1991, s. 40.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Restitutionsbeløb (°)
2309 10 11 110	2,28	2309 90 53 290	4,93
2309 10 13 110	2,28	2309 10 11 310	9,12
2309 10 31 110	2,28	2309 10 13 310	9,12
2309 10 33 110	2,28	2309 10 31 310	9,12
2309 10 51 110	2,28	2309 10 33 310	9,12
2309 10 53 110	2,28	2309 10 51 310	9,12
2309 90 31 110	2,28	2309 10 53 310	9,12
2309 90 33 110	2,28	2309 90 31 310	9,12
2309 90 41 110	2,28	2309 90 33 310	9,12
2309 90 43 110	2,28	2309 90 41 310	9,12
2309 90 51 110	2,28	2309 90 43 310	9,12
2309 90 53 110	2,28	2309 90 51 310	9,12
2309 10 11 190	2,47	2309 90 53 310	9,12
2309 10 13 190	2,47	2309 10 11 390	9,86
2309 10 31 190	2,47	2309 10 13 390	9,86
2309 10 33 190	2,47	2309 10 31 390	9,86
2309 10 51 190	2,47	2309 10 33 390	9,86
2309 10 53 190	2,47	2309 10 51 390	9,86
2309 90 31 190	2,47	2309 10 53 390	9,86
2309 90 33 190	2,47	2309 90 31 390	9,86
2309 90 41 190	2,47	2309 90 33 390	9,86
2309 90 43 190	2,47	2309 90 41 390	9,86
2309 90 51 190	2,47	2309 90 43 390	9,86
2309 90 53 190	2,47	2309 90 51 390	9,86
2309 10 11 210	4,56	2309 90 53 390	9,86
2309 10 13 210	4,56	2309 10 31 410	13,69
2309 10 31 210	4,56	2309 10 33 410	13,69
2309 10 33 210	4,56	2309 10 51 410	13,69
2309 10 51 210	4,56	2309 10 53 410	13,69
2309 10 53 210	4,56	2309 90 41 410	13,69
2309 90 31 210	4,56	2309 90 43 410	13,69
2309 90 33 210	4,56	2309 90 51 410	13,69
2309 90 41 210	4,56	2309 90 53 410	13,69
2309 90 43 210	4,56	2309 10 31 490	14,79
2309 90 51 210	4,56	2309 10 33 490	14,79
2309 90 53 210	4,56	2309 10 51 490	14,79
2309 10 11 290	4,93	2309 10 53 490	14,79
2309 10 13 290	4,93	2309 90 41 490	14,79
2309 10 31 290	4,93	2309 90 43 490	14,79
2309 10 33 290	4,93	2309 90 51 490	14,79
2309 10 51 290	4,93	2309 90 53 490	14,79
2309 10 53 290	4,93	2309 10 31 510	18,25
2309 90 31 290	4,93	2309 10 33 510	18,25
2309 90 33 290	4,93	2309 10 51 510	18,25
2309 90 41 290	4,93	2309 10 53 510	18,25
2309 90 43 290	4,93	2309 90 41 510	18,25
2309 90 51 290	4,93	2309 90 43 510	18,25

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Restitutionsbeløb (°)
2309 90 51 510	18,25	2309 10 53 690	24,66
2309 90 53 510	18,25	2309 90 41 690	24,66
2309 10 31 590	19,72	2309 90 43 690	24,66
2309 10 33 590	19,72	2309 90 51 690	24,66
2309 10 51 590	19,72	2309 90 53 690	24,66
2309 10 53 590	19,72	2309 10 51 710	27,37
2309 90 41 590	19,72	2309 10 53 710	27,37
2309 90 43 590	19,72	2309 90 51 710	27,37
2309 90 51 590	19,72	2309 90 53 710	27,37
2309 90 53 590	19,72	2309 10 51 790	29,59
2309 10 31 610	22,81	2309 10 53 790	29,59
2309 10 33 610	22,81	2309 90 51 790	29,59
2309 10 51 610	22,81	2309 90 53 790	29,59
2309 10 53 610	22,81	2309 10 51 810	31,93
2309 90 41 610	22,81	2309 10 53 810	31,93
2309 90 43 610	22,81	2309 90 51 810	31,93
2309 90 51 610	22,81	2309 90 53 810	31,93
2309 90 53 610	22,81	2309 10 51 890	34,52
2309 10 31 690	24,66	2309 10 53 890	34,52
2309 10 33 690	24,66	2309 90 51 890	34,52
2309 10 51 690	24,66	2309 90 53 890	34,52

(°) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB : Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

For produkter henhørende under KN-kode 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 og 2309 90 53, og som ikke er medtaget i ovenstående tabel, findes der ingen restitution.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2681/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽⁴⁾ særlig
artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93 af 25. juni 1993 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾ lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for

sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁷⁾, ændres den således fastsatte importafgift, hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for at tage hensyn til AVS-landenes interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁸⁾ om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-landene forlænget ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽⁹⁾;

artikel 3, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91⁽¹⁰⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽¹¹⁾, fastsætter at importafgift ikke opkræves ved indførsel til det franske departement Réunion af en årlig mængde på indtil 8 000 tons hvedeklid, henhørende under KN-kode 2302 30, med oprindelse i AVS-lande;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹²⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

efter Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december 1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1028/93⁽¹⁴⁾, nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % for en fast mængde på 5 000 tons pr. år;

⁽¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.⁽⁵⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.⁽⁷⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 1.⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.⁽⁵⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

i Rådets forordning (EØF) nr. 430/87 af 9. februar 1987 om importordningen for produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i visse tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3909/92⁽²⁾, er det fastsat, på hvilke betingelser importafgiften er begrænset til 6 % af toldværdien;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁴⁾, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 1766/92 og gennemførelsesbestemmelserne hertil fastlagte ordning for glucose og glucosesirup henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90 udvides til at omfatte glucose og glucosesirup under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 30 91, 1702 30 99 og 1702 40 90, anvendes således også for produkter under KN-kode 1702 30 51 og 1702 30 59; for at sikre en korrekt anvendelse af nævnte bestemmelser er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt, at de pågældende produkter og den tilsvarende importafgift medtages i listen over importafgifterne;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾ fastsatte repræsentative markedscurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes

valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 1620/93 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 394 af 31. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne
for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
KN-kode	Beløb (?)		KN-kode	Beløb (?)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)		AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
0714 10 10 ⁽¹⁾	105,34	111,99	1104 23 90	99,67	102,69
0714 10 91	108,97 ⁽²⁾ ⁽⁹⁾	108,97	1104 29 11	117,59	120,61
0714 10 99	107,16	111,99	1104 29 15	151,07	154,09
0714 90 11	108,97 ⁽²⁾ ⁽⁹⁾	108,97	1104 29 19	162,11	165,13
0714 90 19	107,16 ⁽²⁾	111,99	1104 29 31	141,46	144,48
1102 20 10	175,90	181,94	1104 29 35	181,74	184,76
1102 20 90	99,67	102,69	1104 29 39	162,11	165,13
1102 30 00	134,92	137,94	1104 29 91	90,18	93,20
1102 90 10	196,15	202,19	1104 29 95	115,86	118,88
1102 90 30	157,63	163,67	1104 29 99	103,35	106,37
1102 90 90	103,35	106,37	1104 30 10	66,31	72,35
1103 12 00	157,63	163,67	1104 30 90	73,29	79,33
1103 13 10	175,90	181,94	1106 20 10	105,34 ⁽²⁾	111,99
1103 13 90	99,67	102,69	1106 20 90	153,70 ⁽²⁾	177,88
1103 14 00	134,92	137,94	1108 11 00	194,50	215,05
1103 19 10	204,46	210,50	1108 12 00	157,33	177,88
1103 19 30	196,15	202,19	1108 13 00	157,33	177,88 ⁽⁹⁾
1103 19 90	103,35	106,37	1108 14 00	78,66	177,88
1103 21 00	159,14	165,18	1108 19 10	193,47	224,30
1103 29 10	204,46	210,50	1108 19 90	78,66 ⁽²⁾	177,88
1103 29 20	196,15	202,19	1109 00 00	353,64	534,98
1103 29 30	157,63	163,67	1702 30 51	205,21	301,93
1103 29 40	175,90	181,94	1702 30 59	157,33	223,82
1103 29 50	134,92	137,94	1702 30 91	205,21	301,93
1103 29 90	103,35	106,37	1702 30 99	157,33	223,82
1104 11 10	111,15	114,17	1702 40 90	157,33	223,82
1104 11 90	217,94	223,98	1702 90 50	157,33	223,82
1104 12 10	89,32	92,34	1702 90 75	214,98	311,70
1104 12 90	175,14	181,18	1702 90 79	149,51	216,00
1104 19 10	159,14	165,18	2106 90 55	157,33	223,82
1104 19 30	204,46	210,50	2302 10 10	41,31	47,31
1104 19 50	175,90	181,94	2302 10 90	88,53	94,53
1104 19 91	229,10	235,14	2302 20 10	41,31	47,31
1104 19 99	182,38	188,42	2302 20 90	88,53	94,53
1104 21 10	174,35	177,37	2302 30 10	41,31 ⁽⁹⁾	47,31
1104 21 30	174,35	177,37	2302 30 90	88,53 ⁽⁹⁾	94,53
1104 21 50	272,43	278,47	2302 40 10	41,31	47,31
1104 21 90	111,15	114,17	2302 40 90	88,53	94,53
1104 22 10 10 ⁽⁹⁾	89,32	92,34	2303 10 11	195,44	376,78
1104 22 10 90 ⁽⁹⁾	157,63	160,65			
1104 22 30	157,63	160,65			
1104 22 50	140,11	143,13			
1104 22 90	89,32	92,34			
1104 23 10	156,35	159,37			
1104 23 30	156,35	159,37			

-
- (¹) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.
- (²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet :
- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91
 - produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
 - mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
 - stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.
- (³) Taric-kode : spidset havre.
- (⁴) Taric-kode : KN-kode 1104 22 10 andre varer.
- (⁵) Efter ordningen i forordning (EØF) nr. 3834/90 nedsættes importafgiften ved import til Fællesskabet af produkter henhørende under KN-kode 1108 13 00 med 50 % inden for en fast mængde på 5 000 tons.
- (⁶) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (⁷) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
- (⁸) Under de i forordning (EØF) nr. 3763/91 omhandlede forhold opkræves afgiften ikke for hvedeklid, der stammer fra lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), og som indføres direkte til det franske departement Réunion.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2682/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1766/92; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1619/93 af 25. juni 1993 om regler for kornfoderblandinger⁽³⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, majs og mælkepulver, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

det faste element er fastsat ved artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1619/93;

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁴⁾, forlænget ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽⁵⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-

ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁶⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

der bør desuden tages hensyn til Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15. marts 1993 om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Republikken Østrig, Republikken Finland, Republikken Island, Kongeriget Norge og Kongeriget Sverige på den anden side, om foreløbig anvendelse af de aftaler om visse arrangementer på landbrugsområdet, der blev undertegnet af parterne den 2. maj 1992 i Porto⁽⁷⁾; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1267/93⁽⁸⁾ er der fastsat indførelsesbestemmelser for året 1993 vedrørende importen af de pågældende produkter med oprindelse i Sverige;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93/93⁽¹⁰⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 1766/92 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 1619/93, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 129 af 27. 5. 1993, s. 14.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter ⁽¹⁾	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
2309 10 11	15,64	26,52 ⁽²⁾
2309 10 13	537,74	548,62 ⁽²⁾
2309 10 31	48,86	59,74 ⁽²⁾
2309 10 33	570,96	581,84 ⁽²⁾
2309 10 51	97,72	108,60 ⁽²⁾
2309 10 53	619,82	630,70 ⁽²⁾
2309 90 31	15,64	26,52
2309 90 33	537,74	548,62
2309 90 41	48,86	59,74
2309 90 43	570,96	581,84
2309 90 51	97,72	108,60
2309 90 53	619,82	630,70

⁽¹⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽²⁾ Importafgiften kan nedsættes i henhold til aftalen mellem Fællesskabet og Sverige (EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993) og i henhold til forordning (EØF) nr. 1267/93 (EFT nr. L 129 af 27. 5. 1993).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2683/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/
93⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF)
nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der
gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportli-
cens, reguleret i forhold til den i eksportmåneden
gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes
på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for
licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitu-
tionsbeløbet;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/93⁽³⁾ om
gennemførelsesbestemmelser for ydelse af eksportrestitu-
tioner for korn og om foranstaltninger, der skal træffes af
kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser, giver
mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de
produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forord-
ning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal
beregnes under hensyntagen til de elementer, der er
anført i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1533/93;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitu-
tionen og efter samme procedure; det kan ændres inden
for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁴⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁵⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbe-
løbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forord-
ning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte
eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c) i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter,
undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3	6. term. 4
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	04	0	0	0	— 30,00	— 30,00	—	—
	02	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	03	0	0	0	— 70,00	— 70,00	—	—
	02	0	0	0	— 70,00	— 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Zone I, zone III b), zone VIII a), Cuba og Ungarn.

04 Senegal, Elfenbenskysten, Burkina Faso, Gabon, Togo, Mali, Cameroun, Congo, Niger, Zaire, Mauritius, Madagaskar, Sudan og Kenya.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2684/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1249/89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 5, første punktum,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2768/75
af 29. oktober 1975 om de almindelige regler for ydelse af
restitutioner ved udførsel af produkter inden for svinekød-
sektoren og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsæt-
telse⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75
kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og
priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes af en
eksportrestitution;anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedsituation inden for svinekødsektoren fører til at
fastsætte restitutionen som nedenfor angivet;der er i øjeblikket mulighed for at udføre svin henhø-
rende under KN-kode 0103 91 10 og 0103 92 19 og visse
produkter henhørende under KN-kode 0203; der bør
fastsættes en restitution for disse produkter under hensyn-
tagen til konkurrencevilkårene for Fællesskabets eksport-
ører på verdensmarkedet;der er mulighed for at eksportere til bestemte lande i
Østeuropa; der ydes en særlig restitution ved eksport til
disse lande, såfremt bestemmelserne i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2695/93⁽⁴⁾ overholdes;for så vidt angår produkter henhørende under KN-kode
0210 19 51 og 0210 19 81 bør restitutionen begrænses til
et beløb, som tager hensyn til dels de kvalitative karakte-
ristika for hvert af produkterne henhørende under disse
KN-koder og dels den forventede udvikling med hensyn
til produktionsomkostningerne på verdensmarkedet; det
er dog hensigtsmæssig for visse typiske italienske
produkter henhørende under KN-kode 0210 91 81 at
sikre opretholdelsen af Fællesskabets deltagelse i den
internationale handel;på grund af konkurrencebetingelserne i visse tredjelande,
som traditionelt er de vigtigste importlande for produkter
henhørende under KN-kode 1601 00 og 1602 bør beløbet
for disse produkter fastsættes under hensyntagen til denne
situation; restitutionen kan kun ydes for nettovægten af
spiseligt affald, idet vægten af eventuelle ben indeholdt i
disse tilberedninger dog fratrækkes;da der for de andre produkter inden for svinekødsektoren
ikke finder udførsel sted af større økonomisk betydning,
bør der ikke fastsættes restitution for disse;ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2768/75 kan situa-
tionen i den internationale handel eller de særlige krav på
visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 2759/75, alt efter bestemmelsesste-
det;restitutionerne bør fastsættes under hensyn til ændrin-
gerne i den nomenklatur over eksportrestitutioner, der er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/
87⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2159/93⁽⁶⁾;ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁷⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Portegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i
artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhandlede
eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fast-
sættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 39.⁽⁴⁾ Se side 72 i denne Tidende.⁽⁵⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 194 af 3. 8. 1993, s. 7.⁽⁷⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af
eksportrestitutioner inden for svinekødsektoren

(ECU/100 kg netto)

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0103 91 10 000	01	17,00	0210 11 31 990	01	—
0103 92 19 000	01	17,00	0210 12 11 100	01	10,00
0203 11 10 000	01	25,00	0210 12 11 900	01	—
	02	70,00	0210 12 19 100	01	25,00
0203 12 11 100	01	25,00	0210 12 19 900	01	—
0203 12 11 900	01	—	0210 19 40 100	01	15,00
0203 12 19 100	01	25,00	0210 19 40 900	01	—
	02	50,00	0210 19 51 100	01	15,00
0203 12 19 900	01	—	0210 19 51 310	01	10,00
0203 19 11 100	01	25,00	0210 19 51 390	01	—
	02	50,00	0210 19 51 900	01	—
0203 19 11 900	01	—	0210 19 81 100	01	70,00
0203 19 13 100	01	25,00	0210 19 81 300	01	52,00
0203 19 13 900	01	—	0210 19 81 900	01	—
0203 19 15 100	01	17,00	1601 00 10 100	01	26,00
0203 19 15 900	01	—	1601 00 10 900	01	—
0203 19 55 120	01	15,00	1601 00 91 100	01	44,00
0203 19 55 190	01	15,00	1601 00 91 900	01	—
0203 19 55 311	01	10,00	1601 00 99 100	01	30,00
0203 19 55 319	01	—	1601 00 99 900	01	—
0203 19 55 391	01	10,00	1602 10 00 000	01	13,00
0203 19 55 399	01	—	1602 20 90 100	01	24,00
0203 19 55 900	01	—	1602 20 90 900	01	—
0203 21 10 000	01	25,00	1602 41 10 100	01	24,00
	02	70,00	1602 41 10 210	01	40,00
0203 22 11 100	01	25,00	1602 41 10 290	01	21,00
0203 22 11 900	01	—	1602 41 10 900	01	—
0203 22 19 100	01	25,00	1602 42 10 100	01	24,00
	02	50,00	1602 42 10 210	01	35,00
0203 22 19 900	01	—	1602 42 10 290	01	21,00
0203 29 11 100	01	25,00	1602 42 10 900	01	—
	02	50,00	1602 49 11 110	01	24,00
0203 29 11 900	01	—	1602 49 11 190	01	40,00
0203 29 13 100	01	25,00	1602 49 11 900	01	—
0203 29 13 900	01	—	1602 49 13 110	01	24,00
0203 29 15 100	01	17,00	1602 49 13 190	01	35,00
0203 29 15 900	01	—	1602 49 13 900	01	—
0203 29 55 120	01	15,00	1602 49 15 110	01	24,00
0203 29 55 190	01	15,00	1602 49 15 190	01	35,00
0203 29 55 311	01	10,00	1602 49 15 900	01	—
0203 29 55 319	01	—	1602 49 19 110	01	16,00
0203 29 55 391	01	10,00	1602 49 19 190	01	29,00
0203 29 55 399	01	—	1602 49 19 900	01	—
0203 29 55 900	01	—	1602 49 30 100	01	21,00
0210 11 11 100	01	15,00	1602 49 30 900	01	—
0210 11 11 900	01	—	1602 49 50 100	01	13,00
0210 11 31 110	01	70,00	1602 49 50 900	01	—
0210 11 31 190	01	—	1602 90 10 100	01	22,00
0210 11 31 910	01	52,00	1602 90 10 900	01	—
			1902 20 30 100	01	13,00
			1902 20 30 900	01	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Tredjelande

02 Rusland, Ukraine og Hviderusland i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2695/93.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2685/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

brugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

c) nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, artikel 17, stk. 4, og

artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter;

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c) og e), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68;

i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser, der er fastsat i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 987/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til kasein og kaseinater⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1435/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2443/93⁽⁸⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- a) på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de i bilag A anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- b) størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede land-

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 31.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 224 af 3. 9. 1993, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 804/68, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Når artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 finder anvendelse på udførsel af en vare, som omhandles i artikel 4, stk. 1, 2 eller 3, i forordning (EØF) nr. 570/88, er restitutionssatsen for mejeriprodukter den, der gælder for anvendelsen af smør til nedsat pris, medmindre eksportøren kan dokumentere, at varen ikke indeholder smør til nedsat pris.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse	(ECU/100 kg) Restitutions- satser (*)
ex 0402 10 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på mindre end 1,5 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 2): a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	— 60,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, fremstillet ved Spray-metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og et vandindhold på mindre end 5 vægtprocent (PG 3): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af andre varer	52,64 110,00
ex 0405 00	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6): a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 570/88 b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 99 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover c) for så vidt angår udførsel af andre varer	26,00 166,00 160,00

(*) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2686/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/93⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, litra a), og stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan der for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f) og g), i den pågældende forordning, ydes en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer angivet i bilag I til samme forordning. I Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved disse produkters udførsel i form af varer, som er anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne; i henhold til stk. 2 i samme artikel tages der ved fastsættelsen af denne sats særlig hensyn til følgende:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med basisprodukter og på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- størrelsen af restitutionerne ved udførsel af de under bilag II til Traktaten henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender

produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3035/80 bestemmes, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som finder anvendelse i alle medlemsstaterne, i henhold til forordningen om den fælles markedsordning for den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning eller dermed ligestillede produkter;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 26. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽⁶⁾, kan der ydes produktionsrestitutioner for hvidt sukker, råsukker, visse saccharosesirupper henhørende under KN-kode ex 1702 60 90 og ex 1702 90 90, der har en vis renhedsgrad, samt for uforarbejdet isoglucose henhørende under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30, som anvendes til fremstilling af de i bilaget til samme forordning anførte kemiske forbindelser; denne produktionsrestitutionsordning er blevet indført med henblik på gradvis at bringe Fællesskabets forarbejdningsvirksomheder i en lignende situation som den, der gælder for virksomheder, der anvender sukker til verdensmarkedspris; hvis der derfor ikke fremlægges bevis for, at der ikke er ydet produktionsrestitution for basisproduktet, bør det fastsættes, at eksportrestitutionsbeløbet nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder for det pågældende basisprodukt på datoen for godkendelse af eksportangivelsen; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/93⁽¹⁰⁾, indføres der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 77.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽¹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionssættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag I til forordning (EØF) nr. 1785/81, som anført i bilaget til nærværende forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1010/86 anførte kemiske produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af

eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er benyttet ved fremstillingen af de kemiske produkter, som skal udføres.

Det i stk. 1 nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1010/86.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution:

- a) der gælder på datoen for varens udførsel, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller
- b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1010/86 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 3, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

	— Restitutionssatser i ECU/100 kg (*) —
Hvidt sukker :	38,08
Råsukker :	35,03
Roe- eller rørsirup, undtagen sirup fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) :	$38,08 (*) \times \frac{S (*)}{100}$ eller
For sirupper fremstillet ved opløsning af hvidt sukker eller råsukker i fast form, uanset om opløsningen efterfølges af en invertering :	satsen fastsat ovenfor pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker anvendt ved opløsning
Melasse :	—
Isoglucose (2) :	38,08 (2)

(*) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(1) S* angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose), såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent

pr. 100 kg sirup.

(2) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(3) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

(4) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2687/93

af 29. september 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 12 (løbenummer 40.0120), som har oprindelse i Filippinerne og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele
Fællesskabet ;

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

for varer under kategori 12 (løbenummer 40.0120) med
oprindelse i Filippinerne er loftet fastsat til 3 189 000
par ; den 14. maj 1993 har indførslerne af de omhandlede
varer i Fællesskabet med oprindelse i Filippinerne, som er
præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte
loft ;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90
af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræ-
ferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udvik-
lingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF)
nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til
Kina —

ud fra følgende betragtninger :

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder
denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i
bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af
individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er
fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for
visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territo-
rier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag ; efter
artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til
enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

Artikel 1

Frå den 4. oktober 1993 genindføres opkrævning af told,
som har været suspenderet for 1993 i henhold til forord-
ning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af
følgende varer med oprindelse i Filippinerne :

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0120	12 (1 000 par)	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strømpebenklæder, strømper, understrømper, sokker, ankelsokker o. lign. af trikotage, (ikke til spædbørn), herunder også støttestrømper, bortset fra varer i kategori 70

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske
Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2688/93

af 29. september 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 13 (løbenummer 40.0130), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til

enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 13 (løbenummer 40.0130) med oprindelse i Indien er loftet fastsat til 2 018 000 stk.; den 28. maj 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 4. oktober 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	Kode	Varebeskrivelse
40.0130	13 (1 000 stk.)	6107 11 00	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder og piger, af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre
		6107 12 00	
		6107 19 00	
		6108 21 00	
		6108 22 00	
		6108 29 00	

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2689/93

af 29. september 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 17 og 18 (løbenummer 40.0170 og 40.0680), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 17 og 18 (løbenummer 40.0170 og 40.0680) med oprindelse i Pakistan er loftet fastsat til henholdsvis 81 000 stk. og 91 tons; den 14. maj 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Pakistan, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Pakistan —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 4. oktober 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Pakistan:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-/Taric-kode	Varebeskrivelse
40.0170	17 (1 000 stk.)	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske fibre eller regenererede fibre
40.0680	68 (tons)	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 6111 90 00*10 6209 10 00*90 6209 20 00*90 6209 30 00*90 6209 90 00*90	Beklædningsgenstande og tilbehør til spædbørn, bortset fra vanter af trikotage under kategori 10 og 87, og strømper og sokker under kategori 88, ikke af trikotage

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2690/93

af 29. september 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 17 og 85 (løbenummer 40.0170 og 40.0850), som har oprindelse i Bulgarien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 17 og 85 (løbenummer 40.0170 og 40.0850) med oprindelse i Bulgarien er loftet fastsat til henholdsvis 24 000 stk. og 1 ton; den 14. maj 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Bulgarien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Bulgarien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 4. oktober 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Bulgarien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0170	17 (1 000 stk.)	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske fibre eller regenererede fibre
40.0850	85 (tons)	6215 20 00 6215 90 00	Slips, butterfly og halsbind, ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2691/93

af 29. september 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 58 (løbenummer 40.0580), som har oprindelse i Iran og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 58 (løbenummer 40.0580) med oprindelse i Iran er loftet fastsat til 283 tons; den 26. januar 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Iran, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Iran —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 4. oktober 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Iran:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0580	58 (tons)	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Gulvtæpper (herunder gulvløbere og måtter) knyttede, også konfektionerede

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2692/93

af 29. september 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 78 (løbenummer 40.0780), som har oprindelse i Indien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90
af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræ-
ferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udvik-
lingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF)
nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder
denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i
bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af
individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er
fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for
visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territo-
rier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter
artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til
enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele
Fællesskabet;

for varer under kategori 78 (løbenummer 40.0780) med
oprindelse i Indien er loftet fastsat til 59 tons; den
12. marts 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i
Fællesskabet med oprindelse i Indien, som er præference-
berettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til
Indien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 4. oktober 1993 genindføres opkrævning af told,
som har været suspenderet for 1993 i henhold til forord-
ning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af
følgende varer med oprindelse i Indien:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-kode	Varebeskrivelse
40.0780	78 (tons)	6203 41 30	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 og 77
		6203 42 59	
		6203 43 39	
		6203 49 39	
		6204 61 80	
		6204 61 90	
		6204 62 59	
		6204 62 90	
		6204 63 39	
		6204 63 90	
		6204 69 39	
		6204 69 50	
		6210 40 00	
		6210 50 00	
		6211 31 00	
		6211 32 90	
		6211 33 90	
		6211 41 00	
		6211 42 90	
		6211 43 90	

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2693/93

af 29. september 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer under kategori 156 og 157 (løbenummer 42.1560 og 42.1570), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3832/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3832/90 gælder denne toldpræferenceordning for 1993 for hver af de i bilag I og II omhandlede varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 8 i bilag I og kolonne 7 i bilag II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 11 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,

så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for varer under kategori 156 og 157 (løbenummer 42.1560 og 42.1570) med oprindelse i Kina er loftet fastsat til henholdsvis 4 og 15 tons; den 1. september 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

told for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 4. oktober 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993 i henhold til forordning (EØF) nr. 3832/90, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

Løbenummer	Kategori (enhed)	KN-/Taric-kode	Varebeskrivelse
42.1560	156	6106 90 30 6110 90 90*90	Bluser og pullover af natursilke, herunder schappesilke og bourettesilke til kvinder, piger og småbørn
42.1570	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 6103 39 00*90 6103 49 99 6104 19 00*90 6104 29 00*90 6104 39 00*90 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 6107 99 00*90 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 6110 90 90*90 6111 90 00*90 6112 20 00*90 6114 90 00	Beklædningsgenstande af trikotage, undtagen varer henhørende under kategori 1 til 123 og under kategori 156

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2694/93

af 30. september 1993

om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 7, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 13, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1418/76 åbner
mulighed for at suspendere forudfastsættelsen af afgiften,
såfremt der på markedet kan konstateres vanskeligheder,
der skyldes forudfastsættelsen, eller såfremt der er risiko,
for at sådanne vanskeligheder opstår; suspensionen må
kun omfatte det strengt nødvendige tidsrum; forudfast-
sættelsen bør derfor suspenderes indtil den 31. december
1993, for at foranstaltningens virkninger for handels-
strømme kan vurderes;

en fortsættelse af den nuværende ordning risikerer på
grund af faldet i afgiften for brudris at medføre forudfast-
sættelse af afgifter for mængder, som er betydeligt større
end dem, der kan forudses under normale forhold;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 999/90 ⁽³⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 560/91 ⁽⁴⁾, er der fastsat en

importordning for brudris fra AVS-staterne; nævnte
ordning omfatter forudfastsættelse af importafgiften; for
at muliggøre anvendelsen af denne ordning bør forudfast-
sættelsen af importafgifterne opretholdes for import af
brudris fra AVS-staterne;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Forudfastsættelsen af importafgiften for de produk-
ter, der er omhandlet i artikel 1, litra b), i forordning
(EØF) nr. 1418/76, suspenderes fra den 1. oktober til den
31. december 1993.

2. Stk. 1 anvendes ikke for indførsler i forbindelse med
ordningen i forordning (EØF) nr. 999/90.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 101 af 21. 4. 1990, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2695/93

af 30. september 1993

om gennemførelsesbestemmelser vedrørende en særlig restitution for udførsel af svinekød til visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1249/89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og artikel 22,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2768/75
af 29. oktober 1975 om de almindelige regler for ydelse af
restitutioner ved udførsel af produkter inden for svine-
kødssektoren og om kriterierne for restitutionsbeløbets
fastsættelse⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det bør gøres lettere for Den Russiske Føderation,
Ukraine og Hviderusland at købe bestemte mængder af
varer fra svinekødssektoren i EF; i den forbindelse bør
der på visse betingelser ydes en særlig restitution for disse
bestemmelsessteder;uanset bestemmelserne i artikel 1 og 2 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1700/84 af 18. juni 1984 om særlige
gennemførelsesbestemmelser for ordningen med forud-
fastsættelsesattester for restitutioner inden for svine-
kødssektoren⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2440/89⁽⁵⁾, er det af kontrolhensyn nødvendigt at
indføre obligatorisk forudfastsættelse af restitutionen samt
at forhøje sikkerhedsstillelsen; for at fremme afviklingen
af forsendelserne skal der fastsættes en tidsfrist for indgi-
velse af ansøgninger om forudfastsættelse;der bør ikke ydes særlig restitution for de produkter, for
hvilke der ydes støtte til privat oplagring, jf. Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 650/93 af 19. marts 1993 om
de særlige betingelser for ydelse af støtte til privat
oplagring inden for svinekødssektoren⁽⁶⁾, for at undgå at
to ordninger uretmæssigt omfatter det samme produkt;af besparelshensyn skal det være muligt at afslutte tilde-
lingen af forudfastsættelsesattester ved overskridelse af en
samlet mængde på 30 000 tons;det er nødvendigt at udnytte betænkningstiden vedrø-
rende udstedelsen af forudfastsættelsesattester som fastsat i
artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1700/84 også for bove og
de forreste dele af kroppen og medtage disse to produkter
i de i nævnte forordnings artikel 5, første led, fastsatte
meddelelser;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der ydes en særlig restitution for produkter henhø-
rende under KN-kode 0203 11 10, 0201 12 19,
0203 19 11, 0203 21 0203 22 19 og 0203 29 11, hvis
følgende betingelser overholdes:

- a) produkterne udføres med henblik på forbrug i Den
Russiske Føderation, Ukraine eller Hviderusland
- b) uanset bestemmelserne i artikel 1, stk. 1, og artikel 2 i
forordning (EØF) nr. 1700/84 skal eksportøren senest
den 29. oktober 1993 anmode om forudfastsættelse af
restitutionen, og sikkerhedsstillelsen i forbindelse med
forudfastsættelsesattesterne for restitutionen fastsættes
til 30 ECU/100 kg
- c) der må ikke have været ydet støtte til privat oplagring
af produkterne i henhold til forordning (EØF)
nr. 650/93
- d) ansøgningen om forudfastsættelsesattest skal i rubrik
20 indeholde en af følgende angivelser:
 - »Rusland, Ukraine, Hviderusland«
 - »...«
- e) attesten forpligtiger til at eksportere til et af de i litra d)
anførte lande
- f) forudfastsættelsesattesten skal i rubrik 22 indeholde en
af følgende angivelse:

— »særlig restitution vedrørende Rusland, Ukraine og
Hviderusland, forordning (EØF) nr. 2695/93«

— »...«

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 39.⁽⁴⁾ EFT nr. L 161 af 19. 6. 1984, s. 7.⁽⁵⁾ EFT nr. L 231 af 9. 8. 1989, s. 6.⁽⁶⁾ EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 32.

2. Betingelserne i litra a), b) c) og e) er primære krav i henhold til artikel 20 i Kommissionens forordnings (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾.

Artikel 2

Når eksportøren indgiver de i artikel 1, stk. 1, litra b), omhandlede ansøgninger, skal han samtidig indgive en erklæring om, at han overholder betingelserne i artikel 1, stk. 1, litra c).

Artikel 3

Kommissionen kan træffe beslutning om at standse udstedelsen af forudfastsættelsesattester, når de indgivne ansøgninger om attester omfatter i alt 30 000 tons.

Hvis der er ansøgt om mere end 30 000 tons, kan Kommissionen træffe de fornødne foranstaltninger for at sikre, at den fastsatte mængde ikke overskrides.

Artikel 4

Artikel 4 og artikel 5, første led, i forordning (EØF) nr. 1700/84 anvendes for produkter henhørende under KN-kode 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 22 19 og 0203 29 11.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 208 af 3. 8. 1985, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2696/93

af 30. september 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2091/93 om fastsættelse af tærskelprisen for ris for høståret 1993/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 ⁽²⁾, særlig
og artikel 15, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1418/76 skal tærskelprisen for brudris fastsættes til et
beløb på mellem 130 % og 140 % af den tærskelpris
for majs, der gælder for nævnte høstår, uden hensyntagen
til månedlige forhøjelser;tærskelprisen for brudris for september 1993 er fastsat i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2091/93 ⁽³⁾;
tærskelprisen for majs ændres fra oktober; den tærskelprisfor brudris, der gælder fra den 1. oktober 1993, bør derfor
fastsættes;Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2091/93 affattes således:

*»Artikel 2*Tærskelprisen for brudris fastsættes til 241,83 ECU/
ton.»*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 190 af 30. 7. 1993, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2697/93

af 30. september 1993

om gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i tillægsprotokollerne til interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik for perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 518/92 af 27. februar 1982 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen på den anden side om handel og handelsanliggender⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2233/93⁽²⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til dets forordning (EØF) nr. 519/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om handel og handelsanliggender⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽⁶⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Associeringsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og på den anden side Republikken Ungarn⁽⁷⁾, Republikken Polen⁽⁸⁾ og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik⁽⁹⁾, i det følgende benævnt »Tjekkioslovakiet«, blev undertegnet den 16. december 1991; i afventning af associeringsaftalernes ikketrædende besluttede Kommissionen med virkning fra den 1. marts

1992 at anvende interimsaftaler indgået med ovennævnte lande, i det følgende benævnt »interimsaftalerne«;

det er i interimsaftalerne fastsat, at importafgiften og tolden i henhold til den fælles toldtarif (FTT) ved indførsel af fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202 skal nedsættes inden for visse bestemte mængder;

tillægsprotokollerne til nævnte interimsaftaler er blevet paraferet, og de blev anvendt på et midlertidigt grundlag fra den 1. juli 1993 i henhold til Rådets afgørelse 93/421/EØF⁽¹⁰⁾ med henblik på at forbedre adgangen til EF-markedet for produkter med oprindelse i de pågældende lande, især visse landbrugsprodukter, der er opført i bilag X b (Polen og Ungarn) og bilag XIII b (den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks område) til interimsaftalerne;

ifølge de ovennævnte tillægsprotokoller foretages der for de mængder fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202, der er anført henholdsvis i bilag X b og XIII b til interimsaftalerne, en reduktion af importafgiften og FTT-tolden på 60 % fra den 1. juli 1993, og de mængder, der er fastsat i tons for 1994, gælder fra den 1. juli 1993 til den 30. juni 1994;

for at sikre, at indførslerne sker jævnt, bør de mængder, der er fastsat for år 3, spredes på forskellige perioder i tidsrummet 1. juli 1993 til 30. juni 1994;

desuden er det fastsat, at de disponible mængder fradrages de kødmængder, som udføres fra et af de tre begunstigede lande i forbindelse med trekantstransaktioner, hvortil der ydes tilskud fra Fællesskabet; der bør derfor fastsættes beregningsmetoder, så der kan holdes regnskab med sådanne transaktioner;

interimsaftalerne indeholder bestemmelser, der skal sikre produktets oprindelse, men det bør fastsættes, at ordningen skal forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og licenserne, idet der herved sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 114 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 115 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 195 af 4. 8. 1993, s. 42.

eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1963/93 ⁽²⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. juni 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for oksekød ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2292/93 ⁽⁴⁾; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betækningsperiode og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

for at sikre en god forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at sikkerheden som skal stilles ved importlicenser i forbindelse med ordningen, bliver på 10 ECU/100 kg; den risiko for spekulation i oksekødssektoren, som den pågældende ordning indebærer, kræver, at der stilles bestemte betingelser for, at erhvervsdrivende får adgang til ordningen;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2292/93, bør ophæves med virkning fra den 1. juli 1993, fra hvilken dato bestemmelserne i tillægsprotokollerne fandt anvendelse; importlicenserne for de mængder, der stod til rådighed i perioden fra 1. juli til 30. september 1993, er imidlertid allerede udstedt på grundlag af nævnte forordning; for at sikre en harmonisk overgang til de nye bestemmelser og for at alle de mængder, som er omfattet af disse importlicenser — uanset om de allerede er indført — kan få fordel af reduktionen på 60 % af de gældende satser for importafgift og FTT-told, bør nærværende forordnings bestemmelser gælde for disse mængder, og det bør fastsættes, at de beløb, der er betalt for meget, godtgøres.

de mængder, der er disponible i perioden fra 1. juli til 30. september 1993, og som der ikke blev udstedt importlicenser for, skal lægges oven i de mængder, der er fastsat for perioden 1. oktober til 31. december 1993 ifølge nærværende forordnings artikel 1, stk. 3; disse mængder bør derfor fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De oksekøds mængder, der kan indføres fra den 1. juli 1993 til den 30. juni 1994 i forbindelse med de

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 2. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 21. 7. 1993, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 206 af 18. 8. 1993, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 364 af 12. 12. 1992, s. 28.

importordninger, som er etableret ved artikel 14, i interimsaftalerne, udgør:

- 4 800 tons kød med oprindelse i Polen
- 5 800 tons kød med oprindelse i Ungarn
- 3 500 tons kød med oprindelse i det tidligere Tjekkoslovakiet.

2. Ovenstående mængder fordeles på året som følger:

- 23 % i perioden fra den 1. juli til den 30. september 1993
- 27 % i perioden fra den 1. oktober til den 31. december 1993
- 25 % i perioden fra den 1. januar til den 31. marts 1994
- 25 % i perioden fra den 1. april til den 30. juni 1994.

De mængder, der indgår i trekanststransaktioner som omhandlet i bilag X b i aftalerne med Polen og Ungarn og i bilag XIII b i aftalen med det tidligere Tjekkoslovakiet, fradrages de disponible mængder for sidstnævnte periode. De samlede disponible mængder for 1993 må dog ikke være under ti tolvte dele af de i ovennævnte bilag angivne minimumsmængder.

3. Hvis det i løbet af 1993 hænder, at de mængder, som der ansøges om importlicens for i henhold til første, anden eller tredje af de i foregående stykke anførte perioder, er lavere end de disponible mængder, tillægges de overskydende mængder de disponible mængder for den følgende periode.

Artikel 2

1. Reduktionen af importafgiftssatsen og af toldsatsen i FTT fastsættes til 60 % af de fulde satser, der er gældende på dagen for antagelse af angivelsen om overgang til fri omsætning.

2. For at kunne komme ind under de i artikel 1 omhandlede importordninger kræves nedenstående:

- a) licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen på en for medlemsstatens kompetente myndigheder tilfredsstillende måde skal godtgøre, at han i løbet af de sidste tolv måneder har udført handelsvirksomhed med oksekød med tredjelande, og som er optaget i en medlemsstats offentlige register
- b) licensansøgningen kan kun forelægges i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret
- c) licensansøgningen skal omfatte en mængde på mindst 15 tons kød (produktvægt) og højst den for den pågældende periode disponible mængde

d) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 7 være forsynet med angivelse af afsendelseslandet og i rubrik 8 med angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til indførsel fra det angivne land

e) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

Reglamento (CEE) n° 2697/93,
Forordning (EØF) nr. 2697/93,
Verordnung (EWG) Nr. 2697/93,
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2697/93,
Regulation (EEC) No 2697/93,
Règlement (CEE) n° 2697/93,
Regolamento (CEE) n. 2697/93,
Verordening (EEG) nr. 2697/93,
Regulamento (CEE) n° 2697/93;

f) licensen skal i rubrik 24 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

Exacción reguladora, y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CEE) n° 2697/93,
Importafgift og FTT-told i henhold til forordning (EØF) nr. 2697/93,
Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2697/93,
Εισφορά και δασμός του ΚΔ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2697/93,
Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EEC) No 2697/93,
Prélèvement et droit du TDC comme prévus par le règlement (CEE) n° 2697/93,
Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CEE) n. 2697/93,
Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2697/93,
Direito nivelador e direito da PAC previstos no Regulamento (CEE) n° 2697/93.

3. Som fravigelse af artikel 8. stk. 2 i forordning (EØF) nr. 2377/80 kan der i licensansøgningens og licensens rubrik 16 angives en eller flere toldpositioner, som henhører und KN-kode 0201 og 0202.

Artikel 3

1. Licensansøgninger kan udelukkende indgives:

— fra 1. til 9. oktober 1993
— fra 4. til 9. januar 1994
— fra 1. til 9. april 1994.

2. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning vedrørende samme oprindelsesland, kan ingen af pågældendes ansøgninger tages i betragtning.

3. Medlemsstaterne underretter senest den femte arbejdsdag efter den, hvor perioden for indgivelse af

ansøgninger er afsluttet, Kommissionen om de indgivne ansøgninger. Meddelelsen omfatter en fortegnelse over ansøgere fordelt på de mængder, der er ansøgt om licens for, og på produkternes oprindelsesland.

Alle meddelelser, også dem om »ingen ansøgninger« gives ved telex- eller telefaxmeddelelse, og i tilfælde hvor der er indgivet ansøgninger, benyttes den i bilag I til denne forordning gengivne model.

4. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang licensansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, der ansøges om licens for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en standardprocentsats for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om.

5. Såfremt Kommissionen beslutter, at ansøgningerne kan antages, udstedes licenserne:

— den 25. oktober 1993
— den 25. januar 1994
— den 25. april 1994.

6. For de mængder, der er indført under importlicenser, som er udstedt for perioden 1. juli til 30. september 1993 i overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, tredje led, i forordning (EØF) nr. 3589/92 til en nedsat sats for importafgiften og FTT-tolden på 40 %, godtgøres de berørte erhvervsdrivende de beløb, der er betalt for meget, og som svarer til 20 % af importafgiftssatsen og FTT-tolden, ifølge bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1430/79⁽¹⁾.

7. De udstedt licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 4

1. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EØF) nr. 2377/80 anvendelse.

2. Med hensyn til mængder, der indføres på de betingelser, som er fastsat i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88, opkræves der imidlertid fuld importafgift og den normale FTT-told af de mængder, som overstiger dem, der er angivet i importlicensen.

3. Som fravigelse af artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan importicenser, der er udstedt i medfør af nærværende forordning, ikke overdrages.

4. Som fravigelse af artikel 4 og 6 i forordning (EØF) nr. 2377/80 fastsættes sikkerheden for importlicenserne til 10 ECU/100 kg produktvægt, og for licenser, der er udstedt for den sidste i artikel 1, stk. 2, anførte periode, udløber gyldighedsperioden den 30. juni 1994.

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 12. 7. 1979, s. 1.

Artikel 5

Produkterne overgår til fri omsætning ved forelæggelse af et varecertifikat EUR 1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til interimsaftalerne.

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 3589/92 og Kommissionens (EØF) nr. 1979/93⁽¹⁾ ophæves.

Dog gælder følgende:

- forordning (EØF) nr. 3589/92 forbliver dog gældende for mængder, for hvilke der er udstedt importlicenser for perioderne 1. januar til 31. marts og 1. april til 30. juni 1993
- importlicenser der er udstedt ifølge artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1979/93, forbliver gældende. De mængder, for hvilke disse importlicenser blev udstedt

for perioden 1. juli til 30. september 1993 ifølge artikel 3, stk. 5, tredje led, i forordning (EØF) nr. 3589/92, er omfattet af bestemmelserne i nærværende forordning, og henvisningerne til forordning (EØF) nr. 3589/92 skal betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

De mængder, der er disponible for den i artikel 1, stk. 2, omhandlede periode 1. oktober til 31. december 1993, andrager:

- 2 300 tons kød med oprindelse i Polen
- 1 975 tons kød med oprindelse i Ungarn
- 1 420 tons kød med oprindelse i det tidligere Tjekkoslovakiet.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 38.

BILAG

(Anvendelse af forordning (EØF) nr. 2697/93)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — OKSEKØD
Telefax (32-2) 296 60 27

		Dato	Periode
ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT AFGIFT OG TOLDSATS			
Medlemsstat :			
Oprindelsesland	Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
Polen			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Ungarn			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Tilsammen fire lande			

Medlemsstat : Telefax :

Tlf. :

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2698/93

af 30. september 1993

om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 518/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen på den anden side om handel og handelsanliggender⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2233/93⁽²⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 519/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om handel og handelsanliggender⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽⁶⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1249/89⁽⁸⁾, særlig artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

Associeringsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side blev undertegnet den

16. december 1991; i afventning af aftalernes ikketræden besluttede EF med virkning fra den 1. marts 1992 at anvende interimsaftaler, der blev indgået med nævnte lande, i det følgende benævnt »interimsaftaler«;

ifølge ovennævnte aftaler skal importafgiften for levende dyr og for kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset henhørende under KN-kode 0103 92 19 og 0203 nedsættes for visse mængder; for at sikre regelmæssige indførsler bør mængderne fordeles over hele året;

tillægsprotokollerne til nævnte interimsaftaler er blevet paraferet, og det blev ved Rådets afgørelse 93/421/EØF⁽⁹⁾ besluttet at anvende disse protokoller på et midlertidigt grundlag fra den 1. juli 1993 for at give produkter med oprindelse i de pågældende lande og navnlig visse landbrugsprodukter, der er anført i bilag X b (Polen og Ungarn) og bilag XIII b (den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks område) i interimsaftalerne, lettere adgang til Fællesmarkedet;

ifølge ovennævnte tillægsprotokoller nedsættes importafgiften for de dyr og mængder svinekød, fersk, kølet eller frosset henhørende under KN-kode 0103 92 19 og 0203, der er anført i henholdsvis bilag X b og XIII b til interimsaftalerne, med 60 % fra den 1. juli 1993, og de i tons udtrykte mængder for 1994 gælder for perioden 1. juli til 30. juni 1994;

der er allerede blevet tildelt visse kategorier af svinekødsprodukter for perioden 1. juli til 30. september 1993 ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2032/92 af 26. juli 1993 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1993 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen; Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik⁽¹⁰⁾;

under hensyntagen til interimsaftalernes bestemmelser der skal sikre, at produkternes oprindelse overholdes, bør det fastsættes, at ordningen skal forvaltes gennem importlicenser; i denne forbindelse bør der fastsættes bestemmelser om indgivelse af ansøgninger og arten af oplysninger i ansøgningerne og licenserne uanset artikel 8 i

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 195 af 4. 8. 1993, s. 42.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 184 af 27. 7. 1993, s. 31.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1963/93 ⁽²⁾; det bør endvidere fastsættes, at licenserne udstedes efter en betænkningstid og i givet fald under anvendelse af en ensartet sats for nedsættelse af mængderne;

med henblik på en effektiv forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed på 30 ECU/100 kg for importlicenser i forbindelse med denne ordning; som følge af risikoen for spekulationsforretninger med svinekød bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 564/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1826/92 ⁽⁴⁾, bør ophæves med virkning fra 1. juli 1993, der er den dato, som bestemmelserne i tillægsprotokollerne anvendes fra; importlicenserne for de disponible mængder for perioden 1. juli til 30. september 1993 er imidlertid allerede blevet udstedt på grundlag af nævnte forordning; for at skabe en gnidningsløs overgang til de nye bestemmelser og navnlig for at sikre, at alle mængder, der er omfattet af de pågældende licenser, såvel allerede indførte som endnu ikke indførte mængder, kan nyde godt af, at importafgiftsnedsættelsen er blevet forhøjet til 60 %, bør bestemmelserne i nærværende forordning gælde for disse mængder, ligesom det bør fastsættes, at de for meget betalte beløb betales tilbage;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til EF i henhold til den ordning, der er fastsat i artikel 14, stk. 2 og 4, i interimsaftalerne, af produkter, som henhører under gruppe 1 til 11 som anført i bilag I til nærværende forordning, skal der fremlægges importlicens.

De af denne ordning omfattede produktmængder og afgiftsnedsættelserne er anført i bilag I for de enkelte grupper.

Der anvendes den afgiftsnedsættelse, der gælder i perioden for indgivelse af licensansøgninger, jf. dog artikel 2.

Artikel 2

1. For årene 1993-1996 fordeles de mængder, der er fastsat for de i artikel 1 anførte grupper, for hver periode med 25 % for hvert kvartal, der begynder 1. juli, 1. oktober, 1. januar og 1. april.

2. De mængder, der er fordelt for kvartalet fra 1. juli til 30. september 1993 såvel som de mængder, der er til rådighed for kvartalet fra 1. oktober til 31. december 1993 fremgår af bilag IV til nærværende forordning.

For de mængder, der efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 564/92 indføres under importlicenser udstedt for perioden 1. juli til 30. september 1993 til en importafgift på 40 %, betales de for meget betalte beløb tilbage til de erhvervsdrivende.

Artikel 3

For de i artikel 1 omhandlede importlicenser gælder følgende bestemmelser:

- ansøgeren er en fysisk eller juridisk person, der på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen kan fremlægge bevis, der tilfredsstiller medlemsstatens kompetente myndigheder, for at han i mindst de sidste tolv måneder forud for indgivelsen af licensansøgningen har været aktiv i samhandelen med svinekødsprodukter med tredjelande; dog er detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, udelukket fra at kunne udnytte ordningen
- licensansøgningen må kun omfatte en af de grupper, der er anført i bilag I; den kan omfatte flere produkter, henhørende under forskellige KN-koder, med oprindelse i et af de tre lande, som er omfattet af nærværende forordning; i så fald anføres alle KN-koder i rubrik 16 og varebeskrivelserne i rubrik 15.

Licensansøgningen omfatter mindst 1 ton og højst 25 % af den mængde, der er til rådighed for den pågældende gruppe i hver periode, jf. artikel 2

- licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 8 indeholde en angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land
- licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CEE) n° 2698/93,

Forordning (EØF) nr. 2698/93,

Verordnung (EWG) Nr. 2698/93,

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2698/93,

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 1. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 21. 7. 1993, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 6. 3. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 9. 7. 1993, s. 10.

Regulation (EEC) No 2698/93,
Règlement (CEE) n° 2698/93,
Regolamento (CEE) n. 2698/93,
Verordening (EEG) nr. 2698/93,
Regulamento (CEE) n° 2698/93

e) licensen skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

nedsættelse af importafgiften, jf.:

Reglamento (CEE) n° 2698/93,
Forordning (EØF) nr. 2698/93,
Verordnung (EWG) Nr. 2698/93,
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2698/93,
Regulation (EEC) No 2698/93,
Règlement (CEE) n° 2698/93,
Regolamento (CEE) n. 2698/93,
Verordening (EEG) nr. 2698/93,
Regulamento (CEE) n° 2698/93.

Artikel 4

1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af hver periode, jf. artikel 2.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke vil indgive andre ansøgninger for produkter i samme gruppe i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater; hvis en person indgiver flere ansøgninger for produkter i samme gruppe, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert af de produkter, der er anført, i grupperne. Meddelelsen indeholder en liste over ansøgerne og oplysning om, hvilke mængder der er ansøgt om pr. gruppe.

Alle meddelelser, herunder også »ingen ansøgninger«, fremsendes pr. telex eller telefax den pågældende arbejdsdag efter modellen i bilag II, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og efter modellen i bilag II og III, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Kommissionen afgør hurtigst muligt, i hvilket omfang de i artikel 3 omhandlede ansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, nedsætter Kommissionen de ønskede mængder med en fælles procentsats.

Hvis den samlede ønskede mængde er mindre end den disponible mængde, beregner Kommissionen, rest-

mængden der lægges til den disponible mængde for den følgende periode.

5. Licenserne udstedes hurtigst muligt efter, at Kommissionen har truffet sin afgørelse.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 150 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Importlicenser, der er udstedt i henhold til nærværende forordning, kan ikke overdrages.

Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser skal ledsages af en sikkerhedsstillelse på 30 ECU/100 kg for alle de i artikel 1 omhandlede produkter.

Artikel 7

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, for så vidt andet ikke er fastsat i nærværende forordning.

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der indføres i henhold til nærværende forordning, dog ikke overstige den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicenserne. Tallet 0 anføres i den forbindelse i rubrik 19 i licenserne.

Artikel 8

Produkterne bringes i fri omsætning mod fremlæggelse af et EUR 1-varecertifikat, der udstedes af eksportlandet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til interimsaftalen.

Artikel 9

Forordning (EØF) nr. 564/92 ophæves. Den gælder dog fortsat for de mængder, for hvilke der er udstedt importlicenser for perioden 1. januar til 31. marts 1993 og 1. april til 30. juni 1993 i overensstemmelse med artikel 4, stk. 5, i nævnte forordning.

For de mængder, for hvilke der er udstedt importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1993 i overensstemmelse med artikel 2 i nævnte forordning, gælder bestemmelserne i nærværende forordning.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I**A. Produkter med oprindelse i Republikken Ungarn****I. Nedsættelse af importafgift på 50 %**

(tons)				
Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
1	1601 00 91	5 200	5 600	6 000
2	1602 49 15 1602 49 19	260	280	300
3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	1 300	1 400	1 500

II. Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)				
Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	26 000	28 000	30 000

(*) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

B. Produkter med oprindelse i Republikken Polen**I. Nedsættelse af importafgift på 50 %**

(tons)				
Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	2 600	2 800	3 000

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
6	1601 00 91 1601 00 99	1 950	2 100	2 250
7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	8 300	9 000	9 600

II. Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
8	0103 92 19	1 200	1 300	1 400
9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	8 400	9 100	9 800

(*) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

C. Produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
10	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	5 600	6 000	6 400
11	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	600	650	700

(*) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

*BILAG II***Anvendelse af forordning (EØF) nr. 2698/93**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

GD VI/D/3 — Svinekød

Ansøgninger om importlicenser med nedsat importafgift	Dato	Periode
---	------	---------

Medlemsstat :

Afsender :

Kontaktperson :

Telefon :

Telefax :

Gruppe	Mængde, der ansøges om (tons)
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	

Anvendelse af forordning (EØF) nr. 2698/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER		GD VI/D/3-Svinekød	
Ansøgninger om importlicenser med nedsat importafgift		Dato	Periode
Medlemsstat			
Gruppe	KN-kode	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
		Tons i alt i gruppe...	

BILAG IV

Land	Gruppe	Mængder tildelt	Mængder disponible
		fra 1. juli 1993 til 30. september 1993	fra 1. oktober 1993 til 31. december 1993
Ungarn	1	1 200,00	1 400,00
	2	10,25	119,75
	3	0,00	650,00
	4	1 901,00	11 099,00
Polen	5	0,00	1 300,00
	6	214,00	761,00
	7	636,00	3 514,00
	8	0,00	600,00
	9	20,00	4 180,00
Den Tjekkiske Repu- blik og Den Slova- kiske Republik	10	0,00	2 800,00
	11	0,00	300,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2699/93

af 30. september 1993

om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

fjerkrækød^(*), senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1574/93, særlig artikel 15, og

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 518/92
af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser
til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på
den ene side og Republikken Polen på den anden side
om handel og handelsanliggender⁽¹⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2233/93⁽²⁾, særlig artikel 1,

Associeringsaftalerne mellem Det Europæiske Økono-
miske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfælles-
skab på den ene side og Polen, Ungarn og den tidligere
Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den
anden side blev undertegnet den 16. december 1991; i
afventning af aftalernes ikrafttræden besluttede EF med
virkning fra den 1. marts 1992 at anvende interimsaftaler,
der blev indgået med nævnte lande;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 519/92
af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser
til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på
den ene side og Republikken Ungarn på den anden side
om handel og handelsanliggender⁽³⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2234/93⁽⁴⁾, særlig artikel 1,

ifølge interimsaftaler skal importafgiften visse æg- og fjer-
krækødsprodukter nedsættes for visse mængder; for at
sikre regelmæssige indførsler bør mængderne fordeles
over hele året;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92
af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser
til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på
den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative
Republik på den anden side om handel og handelsanlig-
gender⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽⁶⁾,
særlig artikel 1,

tillægsprotokollerne til nævnte interimsaftaler er blevet
paraferet, og det blev ved Rådets afgørelse 93/421/EØF⁽¹⁰⁾
besluttet at anvende disse protokoller på et midlertidigt
grundlag fra den 1. juli 1993 for at give produkter med
oprindelse i de pågældende lande og navnlig visse land-
brugsprodukter, der er anført i bilag Xb (Polen og
Ungarn) og bilag XIIIb (den tidligere Tjekkiske og Slova-
kiske Føderative Republiks område) i interimsaftalerne,
lettere adgang til Fællesmarkedet;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
æg⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1574/93⁽⁸⁾,
særlig artikel 15,

ifølge tillægsprotokollerne nedsættes importafgiften for de
mængder af visse æg- og fjerkrækødsprodukter, der er
anført i henholdsvis bilag Xb og XIIIb til interimsafta-
lerne, med 60 % fra den 1. juli 1993, og de i tons
udtrykte mængder for 1994 gælder for perioden 1. juli
1993 til 30. juni 1994;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for

der er allerede blevet tildelt visse kategorier af æg- og fjer-
krækødsprodukter for perioden 1. juli til 30. september
1993 ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2031/93
af 26. juli 1993 om fastsættelse af, i hvilket omfang der
kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1993
om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i

(¹) EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

(²) EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

(³) EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

(⁴) EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

(⁵) EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

(⁶) EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

(⁷) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

(⁸) EFT nr. L 152 af 24. 6. 1993, s. 1.

(⁹) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

(¹⁰) EFT nr. L 195 af 4. 8. 1993, s. 42.

forbindelse med den ordning, der er fastsat i de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovenske Føderative Republik⁽¹⁾;

under hensyntagen til interimsaftalernes bestemmelser, der skal sikre, at produkternes oprindelse overholdes, bør det fastsættes, at ordningen skal forvaltes ved importlicenser for de fleste produkters vedkommende; i denne forbindelse bør der fastsættes bestemmelser for indgivelse af ansøgninger og arten af oplysninger i ansøgningerne og licenserne uanset artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1963/93⁽³⁾; det bør desuden fastsættes, at licenserne udstedes efter en betænkningstid og i givet fald under anvendelse af en ensartet sats for nedsættelse af mængderne;

med henblik på en effektiv forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed på 30 ECU/100 kg for importlicenser i forbindelse med denne ordning; som følge af risikoen for spekulationsforretninger med æg- og fjerkrækød bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 579/92⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3730/92⁽⁵⁾ bør ophæves med virkning fra den 1. juli 1993, der er den dato, som bestemmelserne i tillægsprotokollerne anvendes fra; importlicenserne for de disponible mængder for perioden 1. juli til 30. september 1993 er imidlertid allerede blevet udstedt på grundlag af ovennævnte forordning; for at skabe en gnidningsløs overgang til de nye bestemmelser og navnlig for at sikre, at alle mængder, der er omfattet af de pågældende licenser, såvel allerede indførte som endnu ikke indførte mængder, kan nyde godt af, at importafgiftsnedsættelsen er blevet forhøjet til 60 %, bør bestemmelserne i nærværende forordning gælde for disse mængder, ligesom det bør fastsættes, at de for meget udbetalte beløb betales tilbage;

for gæs, levende, hele kroppe eller udskåret, er det muligt at anvende en ordning med hensyn til de rent faktiske indførte mængder, der er mindre generende for importørerne end importlicensordningen;

for disse produkter bør der bl.a. sikres alle EF-importørerne lige og kontinuerlig adgang til de mængder, der er omfattet af en nedsat importafgift, og uafbrudt anvendelse

af denne afgift, indtil mængderne er opbrugt; der bør træffes de nødvendige foranstaltninger for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af mængderne ved at åbne mulighed for at afskrive de konstaterede faktiske indførsler på disse mængder; denne forvaltningsmåde kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Æg- og Fjerkrækød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til Fællesskabet i henhold til den ordning, der er fastsat i artikel 14, stk. 2 og 4, i interimsaftalerne, af produkter, som henhører under gruppe 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26 og 27 som anført i bilag I til nærværende forordning, skal der fremlægges importlicens.

De af denne ordning omfattede produktmængder og afgiftsnedsættelserne er anført i bilag I for de enkelte grupper.

Der anvendes den afgiftsnedsættelse, der gælder i perioden for indgivelse af licensansøgninger, jf. dog artikel 2.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede mængder fordeles for hver af de i bilag I omhandlede perioder som følger:

— for produkter i gruppe 1, 12, 19:

- 35 % i perioden 1. juli til 30. september
- 35 % i perioden 1. oktober til 31. december
- 15 % i perioden 1. januar til 31. marts
- 15 % i perioden 1. april til 30. juni

— for produkter i gruppe 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26 og 27

- 25 % i perioden 1. juli til 30. september
- 25 % i perioden 1. oktober til 31. december
- 25 % i perioden 1. januar til 31. marts
- 25 % i perioden 1. april til 30. juni.

2. De mængder, der er fordelt for kvartalet 1. juli til 30. september 1993 såvel som de mængder, der er til rådighed for kvartalet fra 1. oktober til 31. december 1993, fremgår af bilag IV.

⁽¹⁾ EFT nr. L 184 af 27. 7. 1993, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 177 af 21. 7. 1993, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 380 af 24. 12. 1992, s. 12.

For de mængder, der efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 579/92 indføres under importlicenser udstedt for perioden 1. juli til 30. september 1993 til en importafgift på 40 %, betales de for meget betalte beløb tilbage til de erhvervsdrivende.

Artikel 3

For de i artikel 1 omhandlede importlicenser gælder følgende bestemmelser:

a) ansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, der på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen kan fremlægge et for medlemsstaternes myndigheder tilfredsstillende bevis for, at han i mindst de sidste tolv måneder forud for indgivelsen af licensansøgningen har været aktiv i samhandelen med æg- og fjerkrækødsprodukter med tredjelande; dog er detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, udelukket fra at kunne udnytte ordningen

b) licensansøgningen må kun omfatte én af de grupperne 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26 og 27 som anført i bilag I; den kan omfatte flere produkter, henhørende under forskellige KN-koder, med oprindelse i ét af de lande, som er omfattet af nærværende forordning; i så fald anføres alle KN-koder i rubrik 16 og varebeskrivelserne i rubrik 15.

Licensansøgningen omfatter mindst 1 ton og højst 25 % af den mængde, der er til rådighed for den pågældende gruppe i hver periode, jf. artikel 2

c) licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 8 indeholde en angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land

d) licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CEE) n° 2699/93,
Forordning (EØF) nr. 2699/93,
Verordnung (EWG) Nr. 2699/93,
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93,
Regulation (EEC) No 2699/93,
Règlement (CEE) n° 2699/93,
Regolamento (CEE) n. 2699/93,
Verordening (EEG) nr. 2699/93,
Regulamento (CEE) n° 2699/93

e) licensen skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

Nedsættelse af importafgiften jf.:

Reglamento (CEE) n° 2699/93,
Forordning (EØF) nr. 2699/93,
Verordnung (EWG) Nr. 2699/93,
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2699/93,
Regulation (EEC) No 2699/93,

Règlement (CEE) n° 2699/93,
Regolamento (CEE) n. 2699/93,
Verordening (EEG) nr. 2699/93,
Regulamento (CEE) n° 2699/93.

Artikel 4

1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af hver periode, jf. artikel 2.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke vil indgive andre ansøgninger for produkter i samme gruppe i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater; hvis en person indgiver flere ansøgninger for produkter i samme gruppe, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert af de produkter, der er anført i grupperne. Meddelelsen indeholder en liste over ansøgerne og oplysning om, hvilke mængder der er ansøgt om pr. gruppe.

Alle meddelelser, herunder også ingen ansøgninger, fremsendes pr. telex eller telefax den pågældende arbejdsdag efter modellen i bilag II, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og efter modellen i bilag II og III, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Kommissionen afgør hurtigst muligt, i hvilket omfang de i artikel 3 omhandlede ansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, nedsætter Kommissionen de ønskede mængder med en fælles procentsats.

Hvis den samlede ønskede mængde er mindre end den disponible mængde, beregner Kommissionen restmængden, der lægges til den disponible mængde for den følgende periode.

5. Licenserne udstedes hurtigst muligt efter, at Kommissionen har truffet sin afgørelse.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Importlicenser, der er udstedt i henhold til nærværende forordning, kan ikke overdrages.

Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser skal ledsages af en sikkerhedsstillelse på 30 ECU/100 kg for alle de i artikel 1 omhandlede produkter.

Artikel 7

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, for så vidt andet ikke er fastsat i nærværende forordning.

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der indføres henhold til nærværende forordning, dog ikke overstige den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicenserne. Tallet »0« anføres i den forbindelse i rubrik 19 i licenserne.

Artikel 8

Produkterne bringes i fri omsætning mod fremlæggelse af et EUR 1-varecertifikat, der udstedes af eksportlandet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til interimsaftalen.

Artikel 9

Mængderne af de produkter, der henhører under gruppe 3, 13, og 20 som omhandlet i bilag I, forvaltes af Kommissionen, der kan træffe enhver administrativ foranstaltning med henblik på at sikre en effektiv forvaltning heraf.

Artikel 10

1. Adgang til den importordning, der er fastsat i interimsaftalens artikel 14, stk. 2 og 4, for produkter i gruppe 3, 13, og 20 som omhandlet i bilag I til nærværende forordning, er betinget af, at importøren til myndighederne i importmedlemsstaten indgiver en angivelse med henblik på overgang til fri omsætning med en anmodning herom for de pågældende produkter, ledsaget af det i artikel 8 omhandlede certifikat. Hvis angivelsen antages af medlemsstatens myndigheder, fremsender disse den pågældende anmodning om træk på de i bilag I anførte mængder til Kommissionen.

2. Anmodningen om træk med angivelse af datoen for antagelse af angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning fremsendes straks til Kommissionen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På anmodningen anføres: »Løbenummer 09 5301«.

3. Træk godkendes af Kommissionen på grundlag af den dato, hvor myndighederne i importmedlemsstaten antager angivelserne med henblik på overgang til fri omsætning og i det omfang, den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Ethvert udnyttet træk tilbagebeføres hurtigst muligt til den fastsatte mængde, for den i bilag I omhandlede periode, for hvilken det er godkendt.

Hvis mængderne overstiger den disponible restmængde af de i bilag I anførte mængder, finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Kommissionen underretter hurtigst muligt medlemsstaterne om de trukne mængder.

Artikel 11

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de produkter, der henhører under gruppe 3, 13 og 20 i bilag I, lige og kontinuerlig adgang til de i bilag I anførte mængder, så længe restmængden giver mulighed herfor.

Artikel 12

Medlemsstaterne og Kommissionen samarbejder snævert for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 13

Forordning (EØF) nr. 579/92 ophæves.

Den gælder dog fortsat for de mængder, for hvilke der er blevet udstedt importlicenser for perioden 1. januar til 31. marts 1993 og 1. april til 30. juni 1993 i overensstemmelse med artikel 4, stk. 5, i nævnte forordning.

For de mængder, for hvilke der er blevet udstedt importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1993 i overensstemmelse med artikel 2 i nævnte forordning, gælder bestemmelserne i nærværende forordning.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

A. Produkter med oprindelse i Republikken Ungarn

I. Nedsættelse af importafgift på 50 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
1	0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19	850	910	970
2	ex 0207 39 55 (a) ex 0207 43 15 (a) ex 0207 39 73 (a) ex 0207 43 53 (a) ex 0207 39 77 (a) ex 0207 43 63 (a)	850	910	970
3	0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 (b) ex 0207 43 31 (b) ex 0207 39 67 (b) ex 0207 43 41 (b) 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 (b) ex 0207 43 71 (b)	15 000	16 100	17 300

(a) Udskårne stykker af ænder.

(b) Udskårne stykker af gæs.

II. Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
4	0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	14 000	15 000	16 000
5	0207 39 21 0207 41 41	4 400	4 700	5 000
6	0207 39 23 0207 41 51	5 050	5 450	5 850
7	0207 39 11 0207 41 10	4 000	4 300	4 600
8	0207 39 41 0207 42 41	1 800	1 900	2 050
9	0207 39 31 0207 42 10	1 800	1 900	2 050

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
10	ex 0407 00	1 250	1 350	1 450
11	0408 91 10	250	270	290

B. Produkter med oprindelse i Republikken Polen

I. Nedsættelse af importafgift på 50 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
12	0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 (a) ex 0207 43 15 (a) ex 0207 39 73 (a) ex 0207 43 53 (a) ex 0207 39 77 (a) ex 0207 43 63 (a)	1 100	1 200	1 300
13	0105 99 20 0207 10 71 0207 10 79 0207 23 51 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 (b) ex 0207 43 31 (b) ex 0207 39 67 (b) ex 0207 43 41 (b) 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 (b) ex 0207 43 71 (b) ex 0207 39 85 (b) ex 0207 43 90 (b)	14 900	16 100	17 200

(a) Udskårne stykker af ænder.

(b) Udskårne stykker af gæs.

II. Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
14	0105 91 00 0207 10 11 0207 10 15 0207 10 19 0207 21 10 0207 21 90	3 000	3 250	3 500

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
15	0207 39 11 0207 39 13 0207 39 15 0207 39 17 0207 39 21 0207 39 23 0207 39 27 0207 41 10 0207 41 11 0207 41 21 0207 41 31 0207 41 41 0207 41 51 0207 41 71 0207 41 90	4 200	4 550	4 900
16	0105 99 30 0207 10 31 0207 10 39 0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 33 0207 39 35 0207 39 37 0207 39 41 0207 39 43 0207 39 45 0207 39 47 0207 39 51 0207 42 10 0207 42 11 0207 42 21 0207 42 31 0207 42 41 0207 42 51 0207 42 59 0207 42 71	1 200	1 300	1 400
17	ex 0407 00	1 300	1 400	1 500
18	0408 91 10 0408 99 10 (c)	190	200	220

(c) Beregnet som hele tørrede æg (1 kg flydende æg = 0,26 kg hele tørrede æg).

C. Produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

I. Nedsættelse af importafgift på 50 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
19	0207 10 51 0207 10 55 0207 23 11 0207 10 59 0207 23 19 ex 0207 39 55 (a) ex 0207 43 15 (a) ex 0207 39 73 (a) ex 0207 43 53 (a) ex 0207 39 77 (a) ex 0207 43 63 (a)	325	350	375

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
20	0207 10 71 0207 23 51 0207 10 79 0207 23 59 0207 39 53 0207 43 11 0207 39 61 0207 43 23 ex 0207 39 65 (b) ex 0207 43 31 (b) ex 0207 39 67 (b) ex 0207 43 41 (b) 0207 39 71 0207 43 51 0207 39 75 0207 43 61 ex 0207 39 81 (b) ex 0207 43 71 (b)	1 300	1 400	1 500

(a) Udskårne stykker af ænder.

(b) Udskårne stykker af gæs.

II. Nedsættelse af importafgift på 60 %

(tons)

Gruppe	KN-kode	1. juli 1993 til 30. juni 1994	1. juli 1994 til 30. juni 1995	1. juli 1995 til 30. juni 1996
21	0207 10 11 0207 10 15 0207 21 10 0207 10 19 0207 21 90	2 500	2 700	2 900
22	0207 39 21 0207 41 41 0207 39 23 0207 41 51	1 300	1 400	1 500
23	0207 39 11 0207 41 10	2 500	2 700	2 900
24	0207 22 10 0207 22 90 0207 39 31 0207 39 41 0207 42 10 0207 42 41	600	650	700
25	ex 0407 00	6 300	6 800	7 300
26	0408 11 10 (c) 0408 19 11 0408 19 19	380	400	440
27	0408 91 10 0408 99 10 (d)	2 550	2 750	2 950

(c) Beregnet som flydende æggeblommer (1 kg tørrede æggeblommer = 2,12 kg flydende æggeblommer).

(d) Beregnet som hele flydende æg (1 kg tørrede æg = 3,9 kg hele flydende æg).

*BILAG II***Anvendelse af forordning (EØF) nr. 2699/93****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER** GD VI/D/3 — Æg og fjerkræ

Ansøgninger om importlicenser med nedsat importafgift	Dato	Periode
---	------	---------

Medlemsstat :

Afsender :

Kontaktperson :

Telefon :

Telefax :

Gruppe	Mængde, der ansøges om (tons)
1	
2	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	

BILAG III

Anvendelse af forordning (EØF) nr. 2699/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER		GD VI/D/3 — Æg og fjerkræ	
	An sø gninger om importlicenser med nedsat importafgift	Dato	Periode
Gruppe :	Medlemsstat :		
KN-kode	An sø ger (navn og adresse)	Mængde (tons)	
	Tons i alt i gruppe ...		

BILAG IV

(tons)

Land	Gruppe	Mængder tildelt	Disponible Mængder
		fra 1. juli 1993 til 30. september 1993	fra 1. oktober 1993 til 31. december 1993
Ungarn	1	273,00	322,00
	2	195,00	230,00
	4	1 745,00	5 255,00
	5	847,00	1 353,00
	6	1 530,00	995,00
	7	925,00	1 075,00
	8	255,00	645,00
	9	231,00	669,00
	10	0,00	625,00
	11	0,00	125,00
Polen	12	350,00	420,00
	14	0,00	1 500,00
	15	0,00	2 100,00
	16	0,00	600,00
	17	0,00	650,00
	18	0,00	95,00
Den Tjekkiske Repu- blik og Den Slova- kiske Republik	19	105,00	122,50
	21	288,74	961,26
	22	50,00	600,00
	23	0,00	1 250,00
	24	10,00	290,00
	25	98,27	3 051,73
	26	10,00	180,00
	27	46,00	1 229,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2700/93

af 30. september 1993

om gennemførelsesbestemmelser for præmien til fåre- og gedekødsproducenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 363/93⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 9,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3493/90
af 27. november 1990 om almindelige regler for ydelse af
præmien til fåre- og gedekødsproducenter⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2070/92⁽⁴⁾, særlig
artikel 1, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽⁵⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den ordning for moderfårspræmie, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3013/89, falder ind under anvendelsesområdet for Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽⁶⁾ (i det følgende benævnt integreret system); i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽⁷⁾ anvendes støtteansøgningerne samt det integrerede kontrolsystem som omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3508/92 for præmieordningen for moderfår og geder fra produktionsåret 1994;

det integrerede system omfatter hovedelementerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3007/84 af 26. oktober 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien til fåre- og gedekødsproducenter⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3204/92⁽⁹⁾; forordning (EØF) nr. 3007/84 bør derfor ophæves;

de bestemmelser i forordning (EØF) nr. 3007/84, der ikke er medtaget i det integrerede system, særlig perioden for indgivelse af ansøgninger, varigheden af perioden for opretholdelse af dyr på bedriften, den omregningskurs, der skal anvendes ved betalingen af præmien og/eller forskuddene, bør kodificeres; der bør også fastsættes minimumskrav til det registreringssystem, som medlemsstaterne har indført, så at der kan foretages kontrol uden for perioden for dyrenes opretholdelse, indtil gennemførelsen af Rådets direktiv 92/102/EØF af 27. november 1992 om identifikation og registrering af dyr⁽¹⁰⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ansøgninger

1. Ud over at opfylde de krav, der i forordning (EØF) nr. 3508/92 og (EØF) nr. 3887/92 er fastsat som led i det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger, skal producenten i ansøgningen anføre, om han markedsfører fåremælk eller fåremælksprodukter i det produktionsår, der ansøges om præmie for.

2. Ansøgninger om præmie til fåre- og/eller gedekødsproducenter indgives til den af medlemsstaten udpegede myndighed i det område, hvor bedriften ligger, i løbet af en periode, som hver medlemsstat fastsætter inden for en periode, der begynder den 1. november inden produktionsårets begyndelse og slutter den 30. april efter begyndelsen af det produktionsår, som ansøgningerne indgives for.

Medlemsstaterne kan i stedet for én periode fastsætte to ikke på hinanden følgende perioder for indgivelse af ansøgninger inden for ovennævnte periode. I så fald kan en producent i de pågældende medlemsstater kun indgive sin præmieansøgning i en enkelt af de to perioder.

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 7.⁽⁴⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 63.⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.⁽⁸⁾ EFT nr. L 283 af 27. 10. 1984, s. 28.⁽⁹⁾ EFT nr. L 319 af 4. 11. 1992, s. 7.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 32.

For Nordirland kan Det Forenede Kongerige fastsætte en eller to perioder, der er forskellig(e) fra den (dem), som fastsættes for Storbritannien.

3. Den periode, for hvilken producenten forpligter sig til på sin bedrift at holde det antal moderfår og/eller geder, som der ansøges om præmie for, er på 100 dage fra den sidste dag i den i stk. 2 nævnte periode, hvor der kan indgives ansøgninger.

Artikel 3, stk. 4, i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1182/71⁽¹⁾ finder ikke anvendelse ved bestemmelse af nævnte periode på 100 dage.

4. Hver ansøgning vedrører mindst ti moderfår og/eller geder.

Artikel 2

Meddelelser

Medlemsstaterne sender senest den 31. juli hvert år Kommissionen oplysninger om de præmieansøgninger, der er indgivet i den i artikel 1, stk. 2, fastsatte periode. De anvender hertil de blanketter, der er vist i bilaget.

De i første afsnit nævnte oplysninger stilles til rådighed for de nationale institutioner, der udarbejder de officielle statistikker for fåre- og gedekødssektoren, hvis institutionerne anmoder herom.

Artikel 3

Præmieberettigelse

1. Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3013/89 fastsatte præmie ydes for antallet af hver kategori af præmieberettigede dyr, som producenten har på bedriften i den periode, dyrene skal holdes, jf. artikel 1, stk. 3.

2. Af hensyn til kontrollen af støtteansøgningerne anses dyr, som opfylder betingelserne ifølge definitionerne i artikel 1, nr. 4 og 5, i forordning (EØF) nr. 3493/90 den sidste dag i den periode, dyrene skal holdes, for at være præmieberettigede.

Artikel 4

Kontrol

1. Kontrol på stedet sker efter bestemmelserne i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3887/92, og ordningen for permanent registrering af bestandens forskydninger skal forvaltes efter reglerne i artikel 4 i direktiv 92/102/EØF.

For produktionsåret 1994 kan en medlemsstat, for så vidt den endnu ikke har iværksat den i første afsnit omhand-

lede registreringsordning, dog iværksætte en registreringsordning, der permanent og klart afspejler bestandens faktiske situation. Denne ordning skal navnlig omfatte følgende oplysninger:

- antallet af moderfår og/eller geder der forefindes på bedriften på en dato, som fastsættes af medlemsstaten
- læmningsdatoen for de hundyr, der er bedækket for første gang
- dato for køb af moderfår og/eller geder med angivelse af antal og sælger eller købssted i tilfælde af salg ved auktion
- dato for salg af moderfår og/eller geder med angivelse af antal og sælger i tilfælde af salg ved auktion
- tilfælde af force majeure og naturlige livsbetingelser, der har medført en formindskelse af flokken af moderfår og/eller geder, med angivelse af dato, antal berørte dyr og årsag.

De pågældende medlemsstater underretter Kommissionen om de nationale foranstaltninger, der træffes i forbindelse hermed inden begyndelsen af produktionsåret 1994.

I disse medlemsstater foretages mindst 50 % af de krævede minimumsinspektioner i den periode, dyrene skal holdes, og præmieydelsen er betinget af, at producenterne fører et register, der gør det muligt at i værksætte den permanente registreringsordning.

2. For hvert produktionsår udarbejder medlemsstaterne en fortegnelse over de fårekødsproducenter, der markedsfører mælk og mejeriprodukter fra moderfår. Fortegnelsen udarbejdes på grundlag af producenternes erklæringer som omhandlet i artikel 1, stk. 1. Med henblik på udarbejdelsen af fortegnelsen tager medlemsstaterne endvidere hensyn til resultatet af kontrollen samt enhver anden informationskilde, som myndighederne råder over, bl.a. oplysninger, som forarbejderne eller distributørerne tilsender om producenternes markedsføring af mælk og mejeriprodukter.

Artikel 5

Betaling

1. Det forskud, der er nævnt i artikel 5, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89, kan i intet tilfælde udbetales inden udløbet af den i artikel 1, stk. 3, nævnte periode, hvor dyrene skal holdes.

2. Præmien eller hvis der er udbetalt forskud, restbeløbet udbetales inden den 15. oktober efter udgangen af det produktionsår, som præmien ydes for.

3. Præmien pr. præmieberettiget dyr eller, hvis der udbetales forskud, forskuddet på den anslåede præmie pr. præmieberettiget dyr, udbetales kun, hvis beløbet er på 1 ECU eller derover.

⁽¹⁾ EFT nr. L 124 af 8. 6. 1971, s. 1.

*Artikel 6***Omregningskurs**

1. Som omregningskurs for det forskud, der er nævnt i artikel 5, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89, anvendes den repræsentative kurs, der gælder den første dag i det produktionsår, som præmien ydes for.

2. Som omregningskurs for

- præmien og for det restbeløb, der er nævnt i artikel 5, stk. 6, fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 3013/89
- præmien og nævnte restbeløb ved overførsel af betalingen til det følgende produktionsår, og
- det fradragsbeløb, der er nævnt i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3493/90

anvendes den repræsentative kurs, der gælder den sidste dag i det produktionsår, som præmien ydes for.

*Artikel 7***Anvendelsesforanstaltninger**

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at bestemmelserne i denne forordning overholdes, og de giver Kommissionen meddelelse herom.

*Artikel 8***Ophævelse**

Forordning (EØF) nr. 3007/84 ophæves.

*Artikel 9***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

ANSØGNINGER OM FÅRE- OG GEDEKØDSPRÆMIER

PRODUKTIONSÅR :

Område (⁽¹⁾)	Totale antal erklæ- ringer	I. Antal moderfår ifølge erklæringer fra producenter, som ikke markedsfører mælk og mejeriprodukter fra moderfår (^(*)) (pr. kategori)						Antal erklæ- ringer (I)	II. Antal moderfår ifølge erklæringer fra producenter, som markedsfører mælk og mejeriprodukter fra moderfår (pr. kategori)						Antal erklæ- ringer (II)	III. Antal geder ifølge erklæringer (pr. kategori)						Antal erklæ- ringer (III)
		1/20	21/50	51/100	101/ 500	501/ 1 000	Total		1/20	21/50	51/100	101/ 500	501/ 1 000	Total		1/20	21/50	51/100	101/ 500	501/ 1 000	>1000	
Medlems- staten i alt																						
Særligt ugunstigt stillede områder (direktiv 75/268/ EØF)																						
Ikke -ugunstigt stillede områder																						

(⁽¹⁾) Regional underopdeling ifølge artikel 5, stk. 2, i Rådets direktiv 82/177/EØF.

(^(*)) For produktionsår forud for indførelsen af ordningen i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3013/89 skal alle moderfår, om hvilke der er afgivet erklæring, være anført i rubrikken "Moderfår ifølge erklæringer fra producenter, som ikke markedsfører mælk og mejeriprodukter".

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2701/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2046/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86
af 26. maj 1986 om de for udførslen af olivenolie
gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, særlig artikel 3,
stk. 1, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmar-
kedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i
henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved
udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en resti-
tution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportresti-
tutionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF)
nr. 1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 616/72⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2962/77⁽⁵⁾;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 skal restitutionen være den samme for hele
Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal
restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen
og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de
disponible mængder på Fællesskabets marked og for
priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situa-
tionen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt
at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der
dog tages hensyn til prisen på dette marked for de
vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den
forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem
denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet
kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie

i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret
med omkostningerne ved at eksportere produktet til
verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan
det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;
licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses
til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsen-
tationer;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på
forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når
verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse
markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang
om måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i
mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende
markedssituation for olivenolie og især på prisen for
olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i
tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte resti-
tutionerne til de i bilaget angivne beløb;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁸⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af eksport-restitutionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	60,00
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	72,00
1510 00 90 100	5,00
1510 00 90 900	32,00

⁽¹⁾ For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 såvel som for eksport til tredjelande.

⁽²⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2702/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 20. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3143/92⁽⁴⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3143/92 under

hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 20. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. september 1993 indgivne bud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 20. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3143/92

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb (¹)
1509 10 90 100	38,85
1509 10 90 900	63,00
1509 90 00 100	48,90
1509 90 00 900	76,00
1510 00 90 100	8,45
1510 00 90 900	38,00

(¹) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2159/93 (EFT nr. L 194 af 3. 8. 1993, s. 7).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2703/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 10, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1766/92 er det fastsat, at der ved indførsel af de
produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c),
i samme forordning, skal opkræves en importafgift, og at
denne afgift for hvert produkt er lig med forskellen
mellem produktets tærskelpris, bortset fra malt, og dets
cif-pris; for tritcale opkræves dog den importafgift, der
gælder for rug;

tærskelpriserne for korn, mel af hvede og rug samt grove
gryn og fine gryn af hvede er for høståret 1993/1994,
fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 og (EØF)
nr. 1542/93⁽⁴⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr.
1580/93⁽⁵⁾, (EØF) nr. 1581/93⁽⁶⁾ og (EØF) nr. 1709/93⁽⁷⁾;

for at kunne beregne de cif-priser, der tjener til bestem-
melse af importafgifterne, skal Kommissionen tage
hensyn til de bedømmelselementer, der er fastlagt ved
Kommissionens forordning nr. 1621/93⁽⁸⁾, og især til de
gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet, som
er tilstrækkeligt repræsentative for den reelle udvikling på
dette marked, under særlig hensyntagen til det nødven-
dige i at undgå pludselige ændringer, som kunne
forårsage unormale forstyrrelser på markedet inden for
Fællesskabet; Kommissionen skal desuden tage hensyn
til de tilbudte produkters kvalitet, hvad enten denne
kvalitet svarer til de standardkvaliteter, der er fastsat i
forordning (EØF) nr. 1580/93, eller det er nødvendigt at

foretage de fornødne justeringer ved anvendelse af de
udligningskoefficienter, der er anført i Kommissionens
forordning nr. 1621/93;

cif-prisen for visse typer mel kan, hvis oplysninger eller
prisnoteringer ikke foreligger, bestemmes ved at anvende
en koefficient på cif-prisen for basiskornet; denne koeffi-
cient er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1621/93;

cif-prisen beregnes for Rotterdam ved hjælp af de ovenfor
nævnte elementer, idet tilbud, der er afgivet for andre
havne, justeres under hensyntagen til de nødvendige
korrektioner som følge af forskellene i transportomkost-
ninger i forhold til Rotterdam;

cif-prisen bevares uændret, hvis der ikke foreligger oplys-
ninger, eller hvis betingelserne i artikel 1, stk. 3, i forord-
ning (EØF) nr. 1621/93 er opfyldt;

importafgiften for malt består af et variabelt element og et
fast element; det faste element er fastlagt i artikel 3,
stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1621/93; det variable
element fastsættes i henhold til artikel 11, stk. 1, litra a), i
forordning (EØF) nr. 1766/92 under hensyntagen til
kvaliteten af det basiskorn, der er nødvendigt for at frem-
stille malt; med henblik herpå er der i artikel 3 i forord-
ning (EØF) nr. 1621/93 fastsat koefficienter for import-
afgifterne for basiskorn;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽⁹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 2233/93⁽¹⁰⁾, (EØF) nr. 519/92⁽¹¹⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽¹²⁾ og (EØF)
nr. 520/92⁽¹³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/
93⁽¹⁴⁾ af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbe-
stemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske
Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stål-
fællesskab på den ene side og Republikken Polen, Repu-
blikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Fødera-
tive Republik på den anden side om handel og handel-
sanliggende indførtes en ordning med nedsatte import-
afgifter for visse produkter; ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 585/92⁽¹⁵⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 955/92⁽¹⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser
til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt
angår korn;

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 3.⁽⁵⁾ EFT nr. L 152 af 24. 6. 1993, s. 14.⁽⁶⁾ EFT nr. L 152 af 24. 6. 1993, s. 16.⁽⁷⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 80.⁽⁸⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 36.⁽⁹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.⁽¹²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.⁽¹³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 40.⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 102 af 16. 4. 1992, s. 26.

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽¹⁾, videreført ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽²⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽³⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligge til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionen forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾;

for at gøre det muligt, at (afgiftsordningen) kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-

renceperioden fra 29. september 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

det følger af anvendelsen af samtlige bestemmelser, at importafgifterne skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning; disse afgifter ændres kun, når ændringen i beregningselementerne fører til en forhøjelse eller en nedsættelse på mindst 1,00 ECU/ton —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande ^(*)
0709 90 60	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	70,47 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	85,83
1001 90 99	85,83 ^(*)
1002 00 00	114,14 ^(*)
1003 00 10	120,43
1003 00 20	120,43
1003 00 80	120,43 ^(*)
1004 00 00	90,80
1005 10 90	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	95,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	102,02 ^(*)
1008 10 00	22,91 ^(*)
1008 20 00	30,30 ^(*)
1008 30 00	28,90 ^(*)
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	28,90
1101 00 00	157,68 ^(*)
1102 10 00	197,31
1103 11 30	143,02
1103 11 50	143,02
1103 11 90	180,35
1107 10 11	163,66
1107 10 19	125,03
1107 10 91	225,24 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	171,05 ^(*)
1107 20 00	197,54 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽⁹⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽¹⁰⁾ I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2704/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1681/93⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 29. september 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2705/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1249/89⁽²⁾, særlig artikel 8 og artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1,
i forordning (EØF) nr. 2759/75 nævnte produkter, skal
fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregningsmeto-
der, der er anført i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1611/90 af 15. juni 1990 om fastsættelse af slusepriser
og importafgifter inden for svinekødsektoren⁽³⁾;

slusepriserne og importafgifterne for svinekød er senest
blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1651/93⁽⁴⁾ for perioden 1. juli til 30. september 1993,
og der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden
1. oktober til 31. december 1993; denne fastsættelse skal i
princippet ske på grundlag af priserne for foderkorn i
perioden 1. april til 31. august 1993;

ved fastsættelsen af den fra 1. oktober, 1. januar og 1. april
gældende slusepris skal der kun tages hensyn til
udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, når
værdien af foderkornmængden udviser en mindsteafvi-
gelse i forhold til den værdi, som er blevet anvendt ved
beregningen af sluseprisen for det forudgående kvartal;
denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 2766/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3906/87⁽⁶⁾;

værdien af foderkornmængden afviger med mindre end
3 % fra den værdi, der har været fastsat for det forudgå-
ende kvartal; det er derfor nødvendigt at fastholde sluse-
priserne uændret indtil den 31. december 1993;

ved fastsættelsen af den fra 1. oktober, 1. januar og 1. april
gældende importafgift skal der kun tages hensyn til udvi-
klingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, hvis der
samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes ikke slusepriser; det er derfor nødvendigt at
fastholde importafgifterne uændret indtil den
31. december 1993;

for produkter fra svinekektoren, for hvilke toldsatsen
er blevet bundet inden for rammerne af GATT, begrænses
importafgifterne til det beløb, som følger af denne
binding;

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december
1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁷⁾,
senest ændret ved ved forordning (EØF) nr. 1028/93⁽⁸⁾, og
Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁹⁾ om den ordning,
der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer frem-
stillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i
Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne), senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽¹⁰⁾, blev der
indført særlige importordninger, der indebærer en
nedsættelse af importafgifterne med 50 % i forbindelse
med faste mængder eller årlige kontingenter bl.a. for visse
svinekødprodukter;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹¹⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.⁽³⁾ EFT nr. L 152 af 16. 6. 1990, s. 18.⁽⁴⁾ EFT nr. L 157 af 29. 6. 1993, s. 43.⁽⁵⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 25.⁽⁶⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 11.⁽⁷⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.⁽⁸⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2233/93⁽²⁾, (EØF) nr. 519/92⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽⁴⁾, og (EØF) nr. 520/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93⁽⁶⁾, af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2698/93⁽⁷⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår svinekød;

der bør desuden tages hensyn til Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15. marts 1993 om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab på den ene side og Republikken Østrig, Republikken Finland, Republikken Island, Kongeriget Norge og Kongeriget Sverige på den anden side, om foreløbig anvendelse af de aftaler om visse arrangementer på landbrugsområdet, der blev undertegnet af parterne den 2. maj 1992 i Porto⁽⁸⁾; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1156/93⁽⁹⁾ er der fastsat inførelsesbestemmelser for året 1993 vedrørende importen af de pågældende produkter med oprindelse i Østrig og Finland;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i henholdsvis artikel 8 og 12 omhandlede importafgifter og slusepriser for de i artikel 1, stk. 1, i samme forordning omhandlede produkter fastsættes for perioden 1. oktober til 31. december 1993 i bilaget.

2. For produkter henhørende under KN-kode 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 og 1602 90 10, for hvilke toldsatsen er bundet inden for rammerne af GATT, begrænses importafgifterne dog til de beløb, som følger af denne binding.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

⁽⁷⁾ Se side 80 i denne Tidende.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 109 af 1. 5. 1993, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 117 af 13. 5. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødsektoren

KN-kode	Slusepris ECU/100 kg	Importafgift ECU/100 kg (*)	GATT-bundet toldsats (%)
0103 91 10	72,16	40,30	—
0103 92 11	61,37	34,27	—
0103 92 19	72,16	40,30 (*)	—
0203 11 10	93,84	52,40 (*) (*)	—
0203 12 11	136,07	75,98 (*) (*)	—
0203 12 19	105,10	58,69 (*) (*)	—
0203 19 11	105,10	58,69 (*) (*)	—
0203 19 13	152,02	84,89 (*) (*)	—
0203 19 15	81,64	45,59 (*) (*)	—
0203 19 55	152,02	84,89 (*) (*)	—
0203 19 59	152,02	84,89 (*) (*)	—
0203 21 10	93,84	52,40 (*) (*)	—
0203 22 11	136,07	75,98 (*) (*)	—
0203 22 19	105,10	58,69 (*) (*)	—
0203 29 11	105,10	58,69 (*) (*)	—
0203 29 13	152,02	84,89 (*) (*) (*)	—
0203 29 15	81,64	45,59 (*) (*)	—
0203 29 55	152,02	84,89 (*) (*) (*)	—
0203 29 59	152,02	84,89 (*) (*)	—
0206 30 21	113,55	63,40	7
0206 30 31	82,58	46,11	4
0206 41 91	113,55	63,40	7
0206 49 91	82,58	46,11	4
0209 00 11	37,54	20,96	—
0209 00 19	41,29	23,06	—
0209 00 30	22,52	12,58	—
0210 11 11	136,07	75,98 (*) (*)	—
0210 11 19	105,10	58,69 (*)	—
0210 11 31	264,63	147,77 (*) (*)	—
0210 11 39	208,32	116,33 (*)	—
0210 12 11	81,64	45,59 (*) (*)	—
0210 12 19	136,07	75,98 (*) (*)	—
0210 19 10	120,12	67,07 (*)	—
0210 19 20	131,38	73,36 (*)	—
0210 19 30	105,10	58,69 (*)	—
0210 19 40	152,02	84,89 (*) (*)	—
0210 19 51	152,02	84,89 (*)	—
0210 19 59	152,02	84,89 (*)	—
0210 19 60	208,32	116,33 (*)	—
0210 19 70	261,81	146,19 (*)	—
0210 19 81	264,63	147,77 (*) (*)	—
0210 19 89	264,63	147,77 (*)	—
0210 90 31	113,55	63,40	—
0210 90 39	82,58	46,11	—
1501 00 11	30,03	16,77	3
1501 00 19	30,03	16,77	—
1601 00 10	131,38	111,20 (*)	24
1601 00 91	220,52	162,56 (*) (*) (*) (*)	—

KN-kode	Slusepris ECU/100 kg	Importafgift ECU/100 kg ⁽¹⁾	GATT-bundet toldsats (%)
1601 00 99	150,14	108,90 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*) ⁽³⁾	—
1602 10 00	105,10	62,82	26
1602 20 90	121,99	108,08	25
1602 41 10	229,91	175,25 ^(*)	—
1602 42 10	192,37	140,47 ^(*)	—
1602 49 11	229,91	176,78 ^(*)	—
1602 49 13	192,37	126,35 ^(*)	—
1602 49 15	192,37	127,99 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 19	126,68	88,84 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 30	105,10	75,12 ^(*)	—
1602 49 50	62,87	55,64 ^(*)	—
1602 90 10	121,99	89,38	26
1602 90 51	126,68	87,02	—
1902 20 30	62,87	47,98	—

⁽¹⁾ For de produkter, der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 3834/90, nedsættes importafgiften med 50 % med begrænsning til de i nævnte bilag fastsatte beløb.

⁽²⁾ For de produkter med oprindelse i AVS-staterne, og som er anført i artikel 8 i den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de kontingenter, der er omhandlet i nævnte forordning.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

^(*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkioslovakiet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 2698/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽³⁾ For produkter indført fra Østrig eller Finland begrænses afgiftsopkrævningen ifølge betingelserne i forordning (EØF) nr. 1156/93.

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2706/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3207/88⁽²⁾,
særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75,
skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregnings-
metoder, der er anført i Rådets forordning (EØF)
nr. 2773/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af
reglerne for beregning af importafgift og slusepris for
æg⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4155/87⁽⁴⁾;

slusepriserne og importafgifterne for æg er senest blevet
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1648/
93⁽⁵⁾ for perioden 1. juli til 30. september 1993; der må
derfor foretages en ny fastsættelse for perioden 1. oktober
til 31. december 1993; denne fastsættelse skal i prin-
cippet ske på grundlag af priserne for foderkorn for
perioden 1. april til 31. august 1993;

ved fastsættelse af den fra den 1. oktober, den 1. januar og
den 1. april gældende slusepris, skal der kun tages hensyn
til udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet,
hvis prisen for foderkornmængden udviser en mindsteaf-
vigelse i forhold til den pris, som er blevet anvendt ved
beregningen af sluseprisen for det forudgående kvartal;
denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved forordning
(EØF) nr. 2773/75;

foderkornmængdens pris afviger ikke med 3 % eller mere
fra den pris, som har været anvendt i det foregående kvar-
tal; det er derfor nødvendigt indtil den 31. december
1993 uændret at fastholde de slusepriser, som er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1648/93;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober den 1. januar
og den 1. april gældende importafgift skal der kun tages
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-
markedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

da en ny fastsættelse af slusepris ikke sker, er det nødven-
digt indtil den 31. december 1993 uændret at fastholde de
afgifter, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1648/93;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁶⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽⁷⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 2233/93⁽⁸⁾, (EØF) nr. 519/92⁽⁹⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽¹⁰⁾, og (EØF)
nr. 520/92⁽¹¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/
93⁽¹²⁾, af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbe-
stemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske
Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stål-
fællesskab på den ene side og Republikken Polen, Repu-
blikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Fødera-
tive Republik på den anden side om handel og handels-
anliggender indførtes en ordning med nedsatte import-
afgifter for visse produkter; ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2699/93⁽¹³⁾, er der fastsat gennemførelses-
bestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede
ordning, for så vidt angår æg;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der er omtalt i artikel 3 i forordning
(EØF) nr. 2771/75, og de slusepriser, der er omtalt i
artikel 7 i den pågældende forordning, for de varer, som
er anført i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 286 af 20. 10. 1988, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 64.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 392 af 31. 12. 1987, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 157 af 29. 6. 1993, s. 33.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.

⁽¹³⁾ Se side 88 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg ⁽²⁾

KN-kode	Slusepris	Importafgift
	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.
0407 00 11	51,52	11,39 ⁽¹⁾
0407 00 19	10,93	3,43 ⁽¹⁾
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	83,04	29,34 ⁽¹⁾
0408 11 10	403,95	137,31 ⁽¹⁾
0408 19 11	182,71	59,85 ⁽¹⁾
0408 19 19	194,68	63,96 ⁽¹⁾
0408 91 10	339,07	132,62 ⁽¹⁾
0408 99 10	89,85	34,03 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 2699/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽²⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2707/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75
af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for
ægalbumin og mælkealbumin⁽¹⁾, ændret ved forordning
(EØF) nr. 4001/87⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 2, og artikel 5,
andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importbelastningerne for de produkter,
som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2783/75,
skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregnings-
metoder, der er anført i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1679/90 af 28. juni 1990 om fastsættelse af slusepriser
og importbelastninger for ægalbumin og mælkeal-
bumin⁽³⁾;

slusepriserne og importbelastningerne for ægalbumin og
mælkealbumin er senest blevet fastsat ved Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1647/93⁽⁴⁾ for perioden 1. juli
til 30. september 1993 og der må derfor foretages en ny
fastsættelse for perioden 1. oktober til 31. december 1993,
denne fastsættelse skal ske på grundlag af den slusepris og
importafgift, som er gældende for æg i skal i samme
periode;

denne slusepris og importafgift er blevet fastsat ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2706/93 af
30. september 1993, om fastsættelse af slusepriser og
importafgifter for æg⁽⁵⁾;

sluseprisen og importafgiften for æg i skal er blevet bibe-
holdt uændret ved nævnte forordning; det er derfor
nødvendigt ligeledes at bibeholde de slusepriser og
importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin
uændrede, som er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1647/
93;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽⁶⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2783/75 omhandlede
importbelastninger, og de i artikel 5 i den pågældende
forordning omhandlede slusepriser for de produkter, der
er nævnt i artikel 1 i samme forordning, fastsættes som
anført i forordning (EØF) nr. 1647/93 for perioden
1. oktober til 31. december 1993.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 104.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 44.

⁽³⁾ EFT nr. L 157 af 22. 6. 1990, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 157 af 29. 6. 1993, s. 31.

⁽⁵⁾ Se side 117 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2708/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 3, artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75,
skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregnings-
metoder, der er anført i Rådets forordning (EØF)
nr. 2778/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af regler
for beregning af importafgift og slusepris for fjer-
krækød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/
92;

slusepriserne og importafgifterne for fjerkrækød er senest
blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1649/93⁽⁴⁾ for perioden 1. juli til 30. september 1993;
og der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden
1. oktober til 31. december; denne fastsættelse skal i prin-
cippet ske på grundlag af priserne for foderkorn for
perioden 1. april til 31. august 1993;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar
og den 1. april gældende slusepris skal der kun tages
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-
markedet, hvis prisen for foderkornmængden udviser en
mindsteafvigelse i forhold til den pris, som er blevet
anvendt ved beregningen af sluseprisen for det forudgå-
ende kvartal; denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved
forordning (EØF) nr. 2778/75;

foderkornmængdens pris afviger ikke med 3 % eller mere
fra den, som har været anvendt i det foregående kvartal;
det er derfor nødvendigt indtil den 31. december 1993
uændret at fastholde de slusepriser, som er fastsat ved
forordning (EØF) nr. 1649/93 for disse produkter;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar
og den 1. april gældende importafgift skal der kun tages

hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-
markedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

da en ny fastsættelse af slusepriserne ikke sker, er det
nødvendigt indtil den 31. december 1993 uændret at
fastholde de afgifter, der er fastsat ved forordning (EØF)
nr. 1649/93;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december
1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1028/93⁽⁶⁾, og
Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om
den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og
visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprin-
delse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-
staterne)⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
444/92⁽⁸⁾, blev der indført særlige importordninger, der
indebærer en nedsættelse af importafgifterne med 50 % i
forbindelse med faste mængder eller årlige kontingenter
bl.a. for visse fjerkrækødprodukter;

toldsaterne i den fælles toldtarif blev helt eller delvist
suspenderet bl.a. for visse fjerkrækødprodukter ved Rådets
forordning (EØF) nr. 3833/90 af 20. december 1990 om
anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1028/93;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associ-
ering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁰⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽¹¹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 2233/93⁽¹²⁾, (EØF) nr. 519/92⁽¹³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 2234/93⁽¹⁴⁾, og (EØF)
nr. 520/92⁽¹⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/
93⁽¹⁶⁾, af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbe-
stemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 84.⁽⁴⁾ EFT nr. L 157 af 29. 6. 1993, s. 36.⁽⁵⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 121.⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽⁸⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.⁽⁹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1992, s. 86.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.⁽¹²⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 3.⁽¹³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 4.⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93 ⁽¹⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning for så vidt angår fjerkrækød;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen Fjerkrækød og Æg —

artikel 7 den pågældende forordning for de varer, som er anført i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes i bilaget.

2. For produkter, henhørende under KN-kode 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 og 1602 39 90, for hvilke toldsatsen er bundet i GATT, begrænses importafgifterne dog til det beløb, der følger af denne binding.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De importafgifter, der er omtalt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 og de slusepriser, der er omtalt i

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Se side 88 i denne Tidende.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød ⁽¹⁾ ⁽²⁾

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.	%
0105 11 11	22,36	5,30	—
0105 11 19	22,36	5,30	—
0105 11 91	22,36	5,30	—
0105 11 99	22,36	5,30	—
0105 19 10	99,13	17,84	—
0105 19 90	22,36	5,30	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	77,13	21,99 ^(*)	—
0105 99 10	87,54	32,54	—
0105 99 20	113,34	32,97 ^(*)	—
0105 99 30	102,87	25,05 ^(*)	—
0105 99 50	119,11	34,43	—
0207 10 11	96,91	27,63 ^(*)	—
0207 10 15	110,19	31,41 ^(*)	—
0207 10 19	120,06	34,23 ^(*)	—
0207 10 31	146,96	35,78 ^(*)	—
0207 10 39	161,09	39,22 ^(*)	—
0207 10 51	102,99	38,28 ^(*)	—
0207 10 55	125,06	46,48 ^(*)	—
0207 10 59	138,96	51,65 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 10 71	161,91	47,10 ^(*)	—
0207 10 79	152,83	49,81 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 10 90	170,16	49,19	—
0207 21 10	110,19	31,41 ^(*)	—
0207 21 90	120,06	34,23 ^(*)	—
0207 22 10	146,96	35,78 ^(*)	—
0207 22 90	161,09	39,22 ^(*)	—
0207 23 11	125,06	46,48 ^(*)	—
0207 23 19	138,96	51,65 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 23 51	161,91	47,10 ^(*)	—
0207 23 59	152,83	49,81 ⁽²⁾ ^(*)	—
0207 23 90	170,16	49,19	—
0207 31 10	1 619,10	471,00	3 ⁽²⁾
0207 31 90	1 619,10	471,00	3 ⁽²⁾
0207 39 11	283,79	88,96 ^(*)	—
0207 39 13	132,07	37,65 ^(*)	—
0207 39 15	91,68	27,64 ^(*)	—
0207 39 17	63,47	19,14 ^(*)	—
0207 39 21	181,81	51,83 ^(*)	—
0207 39 23	170,79	48,69 ^(*)	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	282,08	85,06	—
0207 39 27	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 31	308,62	75,14 (*)	—
0207 39 33	177,20	43,14 (*)	—
0207 39 35	91,68	27,64 (*)	—
0207 39 37	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 41	235,14	57,25 (*)	—
0207 39 43	110,22	26,84 (*)	—
0207 39 45	198,40	48,30 (*)	—
0207 39 47	282,08	85,06 (*)	—
0207 39 51	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 53	320,94	104,60 (?) (*)	—
0207 39 55	283,79	88,96 (?) (*)	—
0207 39 57	152,86	56,82	—
0207 39 61	168,11	54,79 (?) (*)	—
0207 39 63	187,18	54,11	—
0207 39 65	91,68	27,64 (?) (*)	—
0207 39 67	63,47	19,14 (?) (*)	—
0207 39 71	229,25	74,72 (?) (*)	—
0207 39 73	181,81	51,83 (?) (*)	—
0207 39 75	221,60	72,22 (?) (*)	—
0207 39 77	170,79	48,69 (?) (*)	—
0207 39 81	194,53	67,41 (?) (*)	—
0207 39 83	282,08	85,06	—
0207 39 85	63,47	19,14 (*)	—
0207 39 90	162,20	48,91	10
0207 41 10	283,79	88,96 (*)	—
0207 41 11	132,07	37,65 (*)	—
0207 41 21	91,68	27,64 (*)	—
0207 41 31	63,47	19,14 (*)	—
0207 41 41	181,81	51,83 (*)	—
0207 41 51	170,79	48,69 (*)	—
0207 41 71	282,08	85,06 (*)	—
0207 41 90	63,47	19,14 (*)	—
0207 42 10	308,62	75,14 (*)	—
0207 42 11	177,20	43,14 (*)	—
0207 42 21	91,68	27,64 (*)	—
0207 42 31	63,47	19,14 (*)	—
0207 42 41	235,14	57,25 (*)	—
0207 42 51	110,22	26,84 (*)	—
0207 42 59	198,40	48,30 (*)	—
0207 42 71	282,08	85,06 (*)	—
0207 42 90	63,47	19,14	—
0207 43 11	320,94	104,60 (?) (*)	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	283,79	88,96 ^(*) ^(*)	—
0207 43 21	152,86	56,82	—
0207 43 23	168,11	54,79 ^(*) ^(*)	—
0207 43 25	187,18	54,11	—
0207 43 31	91,68	27,64 ^(*) ^(*)	—
0207 43 41	63,47	19,14 ^(*) ^(*)	—
0207 43 51	229,25	74,72 ^(*) ^(*)	—
0207 43 53	181,81	51,83 ^(*) ^(*)	—
0207 43 61	221,60	72,22 ^(*) ^(*)	—
0207 43 63	170,79	48,69 ^(*) ^(*)	—
0207 43 71	194,53	67,41 ^(*) ^(*)	—
0207 43 81	282,08	85,06	—
0207 43 90	63,47	19,14 ^(*)	—
0207 50 10	1 619,10	471,00	3 ^(*)
0207 50 90	162,20	48,91	10
0209 00 90	141,04	42,53	—
0210 90 71	1 619,10	471,00	3
0210 90 79	162,20	48,91	10
1501 00 90	169,25	51,04	18
1602 31 11	293,92	71,56	17
1602 31 19	310,29	93,57	17
1602 31 30	169,25	51,04	17
1602 31 90	98,73	29,77	17
1602 39 11	279,12	88,44	—
1602 39 19	310,29	93,57	17
1602 39 30	169,25	51,04	17
1602 39 90	98,73	29,77	17

⁽¹⁾ For de produkter, der henhører under KN-kode 0207, 1602 31 og 1602 39 med oprindelse i AVS-staterne, og som er anført i artikel 6 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de kontingenter, der er omhandlet i nævnte forordning.

⁽²⁾ For disse produkter, der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 nedsættes importafgiften med 50 % inden for de faste mængder, der er omhandlet i nævnte bilag.

⁽³⁾ For disse produkter, der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i Rådets forordning (EØF) nr. 3833/90, suspenderes tolsatserne i Den Fælles Toldtarif og der opkræves ingen importafgift.

⁽⁴⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 2699/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

⁽⁵⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2709/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

i henhold til stk. 2 i samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særlig tages hensyn til:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser
- størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under Traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

forelægges der ikke bevis for, at der ikke er udbetalt produktionsrestitution efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93 af 30. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsrestitutioner for korn og ris⁽⁷⁾, for den vare, der skal udføres, bør eksportrestitutionen nedsættes med den produktionsrestitution, der gælder den dag, hvor udførselsangivelsen antages; dette system er det eneste, som gør det muligt at undgå risikoen for svig;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁹⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1708/93⁽¹¹⁾, indføres der en ordning med forudbetaling af eksportrestitutioner, som der bør tages hensyn til ved regulering af eksportrestitutionerne;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽¹²⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 77.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted ;

for anvendelsen af artikel 4, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 3035/80 er det nødvendigt at differentiere restitutionen ;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 ⁽¹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro) ; dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 ; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen ;

for basisstivelse henhørende under KN-kode 1108 er eksportrestitutionen betinget af, at der overholdes et tørstofindhold på 77 % for kartoffelstivelse og på 84 % for kornstivelse ;

for så vidt angår kartofler, så er kun kartofler bestemt til stivelsesproduktion omfattet af en fælles markedsordning ; der bør således træffes foranstaltninger, som beskriver de betingelser, som skal opfyldes for at kartoffelstivelsen er støtteberettiget ;

for glucosesirup og maltodekstrinsirup bør det fastlægges nærmere, for hvilket tørstofindhold restitutionsbeløbet fastsættes ;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Uden at dette berører gyldigheden af stk. 2 og 3, fastsættes de restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1418/76, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EØF) nr. 1418/76, som angivet i bilaget til denne forordning.

2. For de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1722/93 anførte produkter anvendes de i bilaget til nærværende forordning omhandlede restitutionssatser, såfremt der i forbindelse med antagelsen af udførselsangivelsen og til støtte for ansøgningen om betaling af eksportrestitutioner fremlægges bevis for, at der ikke er og ikke vil blive ansøgt om ydelse af de i ovennævnte forordning fastsatte produktionsrestitutioner for de basisprodukter, der er

benyttet ved fremstillingen af de produkter, som skal udføres.

Det i første afsnit nævnte bevis består i, at eksportøren fremlægger en erklæring fra den virksomhed, der har forarbejdet det pågældende basisprodukt, hvori det attesteres, at der for dette produkt ikke er og ikke vil blive ansøgt om produktionsrestitutioner, som fastsat i forordning (EØF) nr. 1722/93.

3. Hvis det i stk. 2 nævnte bevis ikke fremlægges, nedsættes den eksportrestitution :

a) der gælder på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis denne restitution ikke er forudfastsat, eller

b) som er forudfastsat

med den produktionsrestitution, der i henhold til forordning (EØF) nr. 1722/93 gælder for det anvendte basisprodukt på dagen for antagelsen af udførselsangivelsen for varen, eller der gælder den dag, som omhandles i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3665/87, hvis varerne henføres under ordningen med forudbetaling af eksportrestitutionen.

Artikel 2

1. Eksportrestitutionen for stivelse henhørende under KN-kode 1108 eller for produkter, som er omhandlet i bilag A til forordning (EØF) nr. 1766/92, og som er fremstillet ved forarbejdning af sådan stivelse, udbetales kun, hvis leverandøren af disse produkter fremlægger en erklæring, hvori det attesteres, at de omhandlede varer er produceret direkte fra korn, kartofler eller ris ; biprodukter fra andre landbrugs- eller industriprodukter er ikke omfattet.

Nævnte erklæring er gyldig indtil tilbagekaldelse for alle varer fra samme producent ; den kontrolleres i overensstemmelse med betingelserne i artikel 8, stk. 1, og artikel 8, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80.

2. Hvis tørstofindholdet i kartoffelstivelse, der ligestilles med majsstivelse i henhold til artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 3035/80, er lig med eller højere end 80 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte ; hvis tørstofindholdet er på under 80 %, er satsen den restitutionssats, der er anført i bilaget, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 80.

For anden stivelse med et tørstofindhold, der er lig med eller højere end 87 %, er restitutionssatsen den i bilaget anførte ; hvis tørstofindholdet er på under 87 %, er satsen den i bilaget anførte restitutionssats, multipliceret med den faktiske procentdel tørstof og divideret med 87.

⁽¹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

3. Ved anvendelse af foregående stykke bestemmes tørstofindholdet i stivelsen ved hjælp af den metode, der er anført i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1908/84 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2507/87 ⁽²⁾, og som gælder for mel.

4. Når der ansøges om restitutionen ved varenes udførsel, skal eksportøren angive tørstofindholdet af den stivelse, der er anvendt, medmindre denne oplysning er registreret af de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3035/80 nævnte kompetente myndigheder ifølge bestemmelserne i samme stykke.

Artikel 3

1. Hvis tørstofindholdet i glucosesirup eller maltodekstrinsirup i KN-kode 1702 30 59, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 eller 2106 90 55 er på 78 % og derover, fastsættes restitutionsbeløbet i overensstemmelse med bilaget. Hvis tørstofindholdet i disse sirupper er på under 78 %, anvendes et beløb lig med det restitutionsbeløb, der er fastsat i overensstemmelse med bilaget, multipliceret med procentsatsen for det faktiske tørstofindhold og divideret med 78.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 bestemmes tørstofindholdet i glucosesirup eller maltodekstrinsirup efter metode 2 i bilag II til Rådets direktiv 79/796/EØF ⁽³⁾ eller efter en anden velegnet analysemetode, der som et mindstemål garanterer samme sikkerhed.

3. Ved ansøgning om restitution til eksport af varer skal ansøgeren deklarere tørstofindholdet i den anvendte glucosesirup eller maltodekstrinsirup, medmindre disse oplysninger allerede er registreret af den myndighed, der er omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3055/80, ifølge bestemmelserne i dette stykke.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 178 af 5. 7. 1984, s. 22.
⁽²⁾ EFT nr. L 235 af 20. 8. 1987, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 239 af 22. 9. 1979, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionssatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) (2)
1001 10 00	Hård hvede : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	 2,890 4,817 2,476 3,713 1,444 — 4,126
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug : — anvendt i uforarbejdet stand : — — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — — i alle andre tilfælde — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og andet bearbejdet korn (undtagen afskallet, kun knust korn og kim) i KN-kode 1104 — — afskallet korn i KN-kode 1104 og stivelse i KN-kode 1108 — — kim i KN-kode 1104 — — gluten i KN-kode 1109 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1101, og gryn og groft mel i KN-kode 1103)	 2,476 4,126 2,476 3,713 1,444 — 4,126
1002 00 00	Rug : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, eller afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre (undtagen mel i KN-kode 1102)	 4,126 2,476 3,713 1,597 4,562 — 4,126
1003 00 80	Byg : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102, gryn og groft mel i KN-kode 1103, og valset korn og korn i flager og afrundet korn i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	 6,136 4,295 3,682 1,597 4,562 — 6,136

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt (anført med stort) ⁽²⁾
1004 00 00	Havre : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — pellets i KN-kode 1103, og afrundet korn i KN-kode 1104 — — valset korn eller korn i flager, og afskallet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 19 90 — — gluten i KN-kode 2303 10 90 — — andre	6,325 3,795 5,693 1,597 4,562 — 6,325
1005 90 00	Majs : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel i KN-kode 1102 20 10 og 1102 20 90 — — gryn og groft mel i KN-kode 1103 og valset korn og korn i flager i KN-kode 1104 — — pellets i KN-kode 1103 — — afskallet og afrundet korn i KN-kode 1104 — — kim i KN-kode 1104 — — stivelse i KN-kode 1108 12 00 — — gluten i KN-kode 2303 10 11 — — andre	4,562 3,193 3,650 2,737 4,106 1,597 4,562 1,825 4,562 ⁽³⁾
1006 20	Afskallet rundkornet ris Afskallet middelkornet ris Afskallet langkornet ris	19,995 17,802 17,802
ex 1006 30	Sleben rundkornet ris Sleben middelkornet ris Sleben langkornet ris	25,800 25,800 25,800
1006 40 00	Brudris : — anvendt i uforarbejdet stand — anvendt i form af : — — mel af KN-kode 1102 30, gryn og groft mel eller pellets i KN-kode 1103 — — flager i KN-kode 1104 19 91 — — stivelse i KN-kode 1108 19 10 — — andre	5,800 5,800 3,480 5,800 —
1007 00 90	Sorghum	5,736
1101 00 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	 3,045 5,075
1102 10 00	Rugmel	5,653
1103 11 30	Gryn af hård hvede :	
1103 11 50	Groft mel af hård hvede : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	 4,104 6,840
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede : — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i alle andre tilfælde	 3,045 5,075

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag I til forordning (EØF) nr. 1620/93 (EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29).

⁽²⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

⁽³⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2710/93

af 30. september 1993

om visse former for salg ved særlige licitationer af vinalkohol, som interventionsorganerne ligger inde med, til anvendelse i Fællesskabets brændstofsektor

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/88 af 12. december 1988 om generelle regler for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med ⁽³⁾, særlig artikel 1 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 377/94 ⁽⁴⁾ ændret ved forordning (EØF) nr. 2192/93 ⁽⁵⁾, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for afsætning af alkohol, der er fremstillet i henhold til de i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillationer, og som interventionsorganerne ligger inde med;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3389/90 ⁽⁶⁾ og (EØF) nr. 3390/90 ⁽⁷⁾ om indledning af en særlig licitation af vinalkohol, som interventionsorganerne ligger inde med, til anvendelse i Fællesskabets brændstofsektor blev der udbudt 4,8 mio. hl ren alkohol (100 % vol.) ved licitation nr. 7/90 EF og nr. 8/90 EF;

de selskaber, der fik tilslag, har efter salg af en begrænset mængde forarbejdet alkohol alvorlige og vedvarende vanskeligheder med at afsætte en sådan mængde alkohol på brændstofsmarkedet i EF især som følge af udviklingen inden for erstatningsbrændstoffer, der produceres af landbrugsråvarer;

for at denne alkohol kan anvendes i overensstemmelse med målsætningerne i EF-reglerne, og enhver forstyrrelse af EF-markedet for alkohol og spiritus helt undgås i det foreliggende tilfælde bør de alkoholmængder, der skal anvendes til de fastsatte formål, nedsættes under hensyntagen til den mængde alkohol, der er givet tilslag for, samt de andre følsomme afsætningsmarkeder end brændstofsmarkedet, og licitationerne for de alkoholpartier, der ikke blev afhentet, bør annulleres;

sikkerhedsstillelsen for korrekt opfyldelse vedrørende de alkoholpartier, der endnu mangler at blive anvendt til de fastsatte mål, bør kun frigives, når den samlede mængde alkohol i de pågældende partier er anvendt i brændstofssektoren i Fællesskabet; under de nuværende særlige forhold tager denne forpligtelse sigte på at sikre fuldstændig overtagelse af de pågældende mængder og afsætning af disse i betragtning af det følsomme alkoholmarked og især det skrøbelige marked for utraditionelle erstatningsbrændstoffer;

det er endvidere nødvendigt at fastsætte kontrol af transport og forarbejdning af den således solgte alkohol samt af den endelige anvendelse af færdigvaren for at sikre, at alkoholen rent faktisk anvendes til mål, der ikke kan forstyrre alkoholmarkedet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uanset artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3389/90 skal kun det første parti af den særlige licitation nr. 7/90 EF, som omfatter 640 000 hl ren alkohol (100 % vol.), anvendes i Fællesskabets brændstofsektor. Forarbejdningen heraf skal ligeledes finde sted i Fællesskabet.

2. Uanset artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3390/90 skal kun de to første partier af den særlige licitation nr. 8/90

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 346 af 15. 12. 1988, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 43 af 20. 2. 1993, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 19.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 21.

EF, som omfatter i alt 640 000 hl ren alkohol (100 % vol.), anvendes i Fællesskabets brændstofsektor. Forarbejdningen heraf skal ligeledes finde sted i Fællesskabet.

Artikel 2

Uanset artikel 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 3389/90 og (EØF) nr. 3390/90 skal det første parti alkohol fra den særlige licitation nr. 7/90 EF og de to første partier fra den særlige licitation nr. 8/90 EF være anvendt inden to år fra datoen for nærværende forordnings ikrafttræden, undtagen i tilfælde af force majeure.

Artikel 3

Uanset artikel 27 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾ frigives den i artikel 34 i forordning (EØF) nr. 377/93 fastsatte sikkerhedsstillelse for korrekt opfyldelse vedrørende det første parti alkohol fra den særlige licitation nr. 7/90 EF og de to første partier fra den særlige licitation nr. 8/90 EF af det pågældende interventionsorgan, når samtlige partier alkohol, dvs. første parti fra den særlige licitation nr. 7/90 EF og de to første partier fra den særlige licitation nr. 8/90 EF er anvendt i Fællesskabets brændstofsektor.

Artikel 4

Med forbehold af de særlige bestemmelser i fællesskabslovgivningen omfatter kontrolforanstaltningerne vedrørende den i artikel 1, stk. 1 og 2, omhandlede alkohol:

- de nationale kontrolforanstaltninger der er fastsat i henhold til artikel 37 i forordning (EØF) nr. 377/93. Kontrollen skal mindst omfatte den kontrol, der foretages af indenlandsk alkohol og af olieholdige produkter, så snart alkoholen forarbejdes til brændstof, især ved produktion, omsætning og endelig anvendelse
- en supplerende kontrol, der foretages af et internationalt overvågningsselskab. Dette selskab foretager først og fremmest en kontrol under transporten af den forarbejdede eller ikke-forarbejdede alkohol mellem flere medlemsstater og sikrer sig, at den ikke udføres til tredjelande. Denne kontrol indebærer udtagning af stikprøver på forskellige stadier, således at der kan foretages en analyse af arten af den transporterede alkohol. De dertil knyttede udgifter afholdes af tilslagsmodtageren
- følgende specifikke foranstaltninger:
 - denaturering af alkohol på den måde, som Kommissionen har fastlagt efter aftale med det pågældende interventionsorgan
 - fastsættelse, under kontrol af den kompetente myndighed, af mængden af vinalkohol, der er anvendt til fremstilling af den færdigvare, som Kommissionen har accepteret
 - kontrol, foretaget af den kompetente myndighed, af den endelige anvendelse af færdigvaren i Fælles-

skabet, i overensstemmelse med de nationale forskrifter; kontrol dokumentet T5 eller det i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2823/87⁽²⁾ fastsatte tilsvarende kontrol dokument, der udstedes af den kompetente kontrolmyndighed, må først påtegnes, når punktafgifterne på færdigvaren, der indeholder vinalkoholen, er opkrævet og ikke længere kan refunderes

- er en brændstoftype ikke belagt med punktafgifter i en medlemsstat, kan kontrol dokumentet T5 eller det tilsvarende kontrol dokument først påtegnes, når tilslagsmodtageren i den medlemsstat, hvor den endelige anvendelse finder sted, har erlagt de afgifter, der gælder for denne brændstoftype, og når der er ført bevis for salg på fællesskabsmarkedet,

Artikel 5

Frigivelsen af sikkerheden for korrekt opfyldelse for den i nærværende forordnings artikel 1 nævnte alkohol, er bl.a. betinget af:

- forelæggelse af en rapport fra det internationale overvågningsselskab. Denne rapport vedrører bl.a. kontrollen af de transporterede mængder alkohol, evalueringen af eventuelle tab af alkohol og konstaterede forhold i forbindelse med denatureringen og forarbejdningen af alkoholen. Det interventionsorgan, der er i besiddelse af denne sikkerhedsstillelse, kontrollerer pålideligheden af denne rapport og forelægger hver tredje måned Kommissionen en oversigt over de anvendte alkoholmængder
- resultatet af NMR-analysen af den alkohol, for hvilken Kommissionen og/eller den kompetente kontrolmyndighed foreskriver en sådan analyse til kontrol af alkoholens art
- forelæggelse af kontrol dokumentet T5 eller det i forordning (EØF) nr. 2823/87 fastsatte tilsvarende kontrol dokument, påtegnet af den kompetente kontrolmyndighed i den medlemsstat, hvor den endelige anvendelse finder sted, hvorved det attesteres, at vinalkoholen er anvendt i Fællesskabet i overensstemmelse med sit formål.

Artikel 6

1. De særlige licitationer nr. 7/90 EF og nr. 8/90 EF annulleres, for så vidt angår de partier alkohol, der ikke blev afhentet.
2. Det pågældende interventionsorgan frigiver de sikkerheder for korrekt opfyldelse på 90 ECU pr. hl ren alkohol (100 % vol.), som i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3389/90 og (EØF) nr. 3390/90 blev stillet for disse partier alkohol.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 270 af 23. 9. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2711/93

af 30. september 1993

om fravigelse for en begrænset periode af den systematiske justering af landbrugsomregningskurserne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik (¹), særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Finansministrene og centralbankdirektørerne besluttede den 2. august 1993 midlertidigt at hæve den tilladte udsvingsmargen for valutaerne i det europæiske monetære system til 15 %; ud fra et agromonetært synspunkt skal alle medlemsstaternes valutaer midlertidigt betragtes som flydende valutaer ifølge artikel 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3813/93; i henhold til nævnte forordnings artikel 4 tilnærmes de flydende valutaers landbrugsomregningskurser de repræsentative markedskurser for at holde de monetære afvigelser inden for visse grænser;

denne monetære situation forøger risikoen for hyppige og betydelige ændringer af samtlige landbrugsomregningskurser; under disse forhold er undtagelser fra artikel 4 i

forordning (EØF) nr. 3813/92 nødvendige for at undgå negative følger for landbrugsmarkedene og i visse tilfælde for producenternes indkomst samt for ikke at bringe iværksættelsen af reformen af den fælles landbrugspolitik i fare; da det er af afgørende offentlig interesse at undgå sådanne usædvanlige forstyrrelser, bør ændringerne af landbrugsomregningskurserne suspenderes i en begrænset periode; det bør dog undgås, at visse monetære afvigelser udløser varebevægelser på markederne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ændringerne af landbrugsomregningskurserne i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3813/92 suspenderes indtil den 20. oktober 1993, uden at mulighederne for at træffe passende foranstaltninger for at undgå risiko for varebevægelser i spekulationsøjemed herved indskrænkes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2712/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at
tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽⁴⁾ fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.
⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres i mellemtiden;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af land-
brugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁶⁾;anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁷⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske
Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien
(Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en
række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordnin-
gens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved
restitutionsfastsættelsen;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af
eksportrestitutioner for ris og brudris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)	Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)
1006 20 11 000	01	201,00	1006 30 65 100	01	252,00
1006 20 13 000	01	201,00		02	258,00
1006 20 15 000	01	201,00		03	263,00
1006 20 17 000	—	—		04	252,00
1006 20 92 000	01	201,00	1006 30 65 900	01	252,00
1006 20 94 000	01	201,00		04	252,00
1006 20 96 000	01	201,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	201,00	1006 30 92 100	01	252,00
1006 30 23 000	01	201,00		02	258,00
1006 30 25 000	01	201,00		03	263,00
1006 30 27 000	—	—		04	252,00
1006 30 42 000	01	201,00	1006 30 92 900	01	252,00
1006 30 44 000	01	201,00		04	252,00
1006 30 46 000	01	201,00	1006 30 94 100	01	252,00
1006 30 48 000	—	—		02	258,00
1006 30 61 100	01	252,00		03	263,00
	02	258,00		04	252,00
	03	263,00	1006 30 94 900	01	252,00
	04	252,00		04	252,00
1006 30 61 900	01	252,00	1006 30 96 100	01	252,00
	04	252,00		02	258,00
1006 30 63 100	01	252,00		03	263,00
	02	258,00		04	252,00
	03	263,00	1006 30 96 900	01	252,00
	04	252,00		04	252,00
1006 30 63 900	01	252,00	1006 30 98 100	—	—
	04	252,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), som ændret.

(²) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2713/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86⁽⁴⁾, skal restitu-
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-
ninger for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-
seslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en
afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen

til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske
priser; fastsættelsen af priserne i den internationale
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-
ationen i den internationale handel eller de særlige krav
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-
melsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og meje-
riprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2767/90⁽⁶⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat
sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene
tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det
andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte
element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er
produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fælles-
skabet; for produkter henhørende under KN-kode
ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51,
ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et
fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et
indhold af fedtfri mælketrøstof på 15 vægtprocent eller
derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg
af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker
henhørende under KN-kode 0402 og 0404 beregnes dette
element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågæl-
dende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grund-
beløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et
kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produk-
tet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 267 af 29. 9. 1990, s. 14.

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/93⁽²⁾;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽³⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjeländenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁴⁾;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 150 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁶⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeripro-

dukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁷⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0401 10 10 000		5,45	0402 21 91 900		149,14
0401 10 90 000		5,45	0402 21 99 100		110,85
0401 20 11 100		5,45	0402 21 99 200		111,66
0401 20 11 500		8,42	0402 21 99 300		113,12
0401 20 19 100		5,45	0402 21 99 400		121,46
0401 20 19 500		8,42	0402 21 99 500		124,32
0401 20 91 100		11,21	0402 21 99 600		135,31
0401 20 91 500		13,06	0402 21 99 700		141,84
0401 20 99 100		11,21	0402 21 99 900		149,14
0401 20 99 500		13,06	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 11 100		16,78	0402 29 15 300		0,9640
0401 30 11 400		25,87	0402 29 15 500		1,0192
0401 30 11 700		38,87	0402 29 15 900		1,1000
0401 30 19 100		16,78	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 19 400		25,87	0402 29 19 300		0,9640
0401 30 19 700		38,87	0402 29 19 500		1,0192
0401 30 31 100		46,29	0402 29 19 900		1,1000
0401 30 31 400		72,28	0402 29 91 100		1,1085
0401 30 31 700		79,70	0402 29 91 500		1,2146
0401 30 39 100		46,29	0402 29 99 100		1,1085
0401 30 39 400		72,28	0402 29 99 500		1,2146
0401 30 39 700		79,70	0402 91 11 110		5,45
0401 30 91 100		90,84	0402 91 11 120		11,21
0401 30 91 400		133,53	0402 91 11 310		19,10
0401 30 91 700		155,81	0402 91 11 350		23,60
0401 30 99 100		90,84	0402 91 11 370		28,92
0401 30 99 400		133,53	0402 91 19 110		5,45
0401 30 99 700		155,81	0402 91 19 120		11,21
0402 10 11 000		60,00	0402 91 19 310		19,10
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 350		23,60
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 370		28,92
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 31 100		22,16
0402 21 11 200		60,00	0402 91 31 300		34,18
0402 21 11 300		96,40	0402 91 39 100		22,16
0402 21 11 500		101,92	0402 91 39 300		34,18
0402 21 11 900		110,00	0402 91 51 000		25,87
0402 21 17 000		60,00	0402 91 59 000		25,87
0402 21 19 300		96,40	0402 91 91 000		90,84
0402 21 19 500		101,92	0402 91 99 000		90,84
0402 21 19 900		110,00	0402 99 11 110		0,0545
0402 21 91 100		110,85	0402 99 11 130		0,1121
0402 21 91 200		111,66	0402 99 11 150		0,1862
0402 21 91 300		113,12	0402 99 11 310		22,04
0402 21 91 400		121,46	0402 99 11 330		26,63
0402 21 91 500		124,32	0402 99 11 350		35,68
0402 21 91 600		135,31	0402 99 19 110		0,0545
0402 21 91 700		141,84	0402 99 19 130		0,1121

Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb (°)	Produktkode	Bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb (°)
0402 99 19 150		0,1862	0403 90 59 510		90,84
0402 99 19 310		22,04	0403 90 59 540		133,53
0402 99 19 330		26,63	0403 90 59 570		155,81
0402 99 19 350		35,68	0403 90 61 100		0,0545
0402 99 31 110		0,2402	0403 90 61 300		0,0842
0402 99 31 150		37,17	0403 90 63 000		0,1121
0402 99 31 300		0,4629	0403 90 69 000		0,1678
0402 99 31 500		0,7970	0404 90 11 100		60,00
0402 99 39 110		0,2402	0404 90 11 910		5,45
0402 99 39 150		37,17	0404 90 11 950		19,10
0402 99 39 300		0,4629	0404 90 13 120		60,00
0402 99 39 500		0,7970	0404 90 13 130		96,40
0402 99 91 000		0,9084	0404 90 13 140		101,92
0402 99 99 000		0,9084	0404 90 13 150		110,00
0403 10 02 000		—	0404 90 13 911		5,45
0403 10 04 200		—	0404 90 13 913		11,21
0403 10 04 300		—	0404 90 13 915		16,78
0403 10 04 500		—	0404 90 13 917		25,87
0403 10 04 900		—	0404 90 13 919		38,87
0403 10 06 000		—	0404 90 13 931		19,10
0403 10 12 000		—	0404 90 13 933		23,60
0403 10 14 200		—	0404 90 13 935		28,92
0403 10 14 300		—	0404 90 13 937		34,18
0403 10 14 500		—	0404 90 13 939		35,74
0403 10 14 900		—	0404 90 19 110		110,85
0403 10 16 000		—	0404 90 19 115		111,66
0403 10 22 100		5,45	0404 90 19 120		113,12
0403 10 22 300		8,42	0404 90 19 130		121,46
0403 10 24 000		11,21	0404 90 19 135		124,32
0403 10 26 000		16,78	0404 90 19 150		135,31
0403 10 32 100		0,0545	0404 90 19 160		141,84
0403 10 32 300		0,0842	0404 90 19 180		149,14
0403 10 34 000		0,1121	0404 90 19 900		—
0403 10 36 000		0,1678	0404 90 31 100		60,00
0403 90 11 000		60,00	0404 90 31 910		5,45
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 950		19,10
0403 90 13 300		96,40	0404 90 33 120		60,00
0403 90 13 500		101,92	0404 90 33 130		96,40
0403 90 13 900		110,00	0404 90 33 140		101,92
0403 90 19 000		110,85	0404 90 33 150		110,00
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 911		5,45
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 913		11,21
0403 90 33 300		0,9640	0404 90 33 915		16,78
0403 90 33 500		1,0192	0404 90 33 917		25,87
0403 90 33 900		1,1000	0404 90 33 919		38,87
0403 90 39 000		1,1085	0404 90 33 931		19,10
0403 90 51 100		5,45	0404 90 33 933		23,60
0403 90 51 300		8,42	0404 90 33 935		28,92
0403 90 53 000		11,21	0404 90 33 937		34,18
0403 90 59 110		16,78	0404 90 33 939		35,74
0403 90 59 140		25,87	0404 90 39 110		110,85
0403 90 59 170		38,87	0404 90 39 115		111,66
0403 90 59 310		46,29	0404 90 39 120		113,12
0403 90 59 340		72,28	0404 90 39 130		121,46
0403 90 59 370		79,70			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0404 90 39 150		124,32	0405 00 19 500		156,10
0404 90 39 900		—	0405 00 19 700		160,00
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 90 100		160,00
0404 90 51 910		0,0545	0405 00 90 900		206,00
0404 90 51 950		22,04	0406 10 20 100		—
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 200		—
0404 90 53 130		0,9640	0406 10 20 210		—
0404 90 53 150		1,0192	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 170		1,1000		032	—
0404 90 53 911		0,0545		400	35,23
0404 90 53 913		0,1121		404	—
0404 90 53 915		0,1678		...	43,29
0404 90 53 917		0,2587	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 919		0,3887		032	—
0404 90 53 931		22,04		400	35,23
0404 90 53 933		26,63		404	—
0404 90 53 935		35,68		...	43,29
0404 90 53 937		37,17	0406 10 20 610	028	12,19
0404 90 53 939		—		032	12,19
0404 90 59 130		1,1085		036	—
0404 90 59 150		1,2146		038	—
0404 90 59 930		0,5557		400	78,73
0404 90 59 950		0,7970		404	—
0404 90 59 990		0,9084		...	80,77
0404 90 91 100		0,6000	0406 10 20 620	028	18,05
0404 90 91 910		0,0545		032	18,05
0404 90 91 950		22,04		036	—
0404 90 93 110		0,6000		038	—
0404 90 93 130		0,9640		400	86,80
0404 90 93 150		1,0192		404	—
0404 90 93 170		1,1000		...	88,56
0404 90 93 911		0,0545	0406 10 20 630	028	21,66
0404 90 93 913		0,1121		032	21,66
0404 90 93 915		0,1678		036	—
0404 90 93 917		0,2587		038	—
0404 90 93 919		0,3887		400	98,65
0404 90 93 931		22,04		404	—
0404 90 93 933		26,63		...	99,99
0404 90 93 935		35,68	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 937		37,17		032	—
0404 90 93 939		—		036	—
0404 90 99 130		1,1085		038	—
0404 90 99 150		1,2146		400	117,33
0404 90 99 930		0,5557		404	—
0404 90 99 950		0,7970		...	117,33
0404 90 99 990		0,9084	0406 10 20 650	028	24,82
0405 00 11 100		—		032	24,82
0405 00 11 200		120,98		036	—
0405 00 11 300		152,20		038	—
0405 00 11 500		156,10		400	58,66
0405 00 11 700		160,00		404	—
0405 00 19 100		—		...	122,15
0405 00 19 200		120,98			
0405 00 19 300		152,20			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	19,01		404	—
	404	—		...	43,94
	...	19,01	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	39,27
	400	32,46		404	—
	404	—		...	43,94
	...	32,46	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	57,66
	400	39,37		404	—
	404	—		...	64,46
	...	39,37	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 10 80 000		—		038	—
0406 20 90 100		—		400	39,27
0406 20 90 913	028	—		404	—
	032	—		...	43,94
	400	76,66	0406 30 10 400	028	—
	404	—		032	—
	...	76,66		036	—
0406 20 90 915	028	—		038	—
	032	—		400	57,66
	400	102,21		404	—
	404	—		...	64,46
	...	102,21	0406 30 10 450	028	—
0406 20 90 917	028	—		032	—
	032	—		036	—
	400	108,59		038	—
	404	—		400	83,96
	...	108,59		404	—
0406 20 90 919	028	—		...	93,81
	032	—	0406 30 10 500	028	—
	400	121,38	0406 30 10 550	032	—
	404	—		036	—
	...	121,38		038	—
0406 20 90 990		—		400	39,27
0406 30 10 100		—		404	18,05
0406 30 10 150	028	—		...	43,94
	032	—	0406 30 10 600	028	—
	036	—		032	—
	038	—		036	—
	400	18,08		038	—
	404	—		400	57,66
	...	20,61		404	25,27
				...	64,46

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	57,66
	404	—		404	—
	...	93,81		...	64,46
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	83,96		400	39,27
	404	—		404	—
	...	93,81		...	43,94
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	57,66
	404	—		404	—
	...	114,50		...	64,46
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	83,96
	404	—		404	—
	...	114,50		...	93,81
0406 30 10 900	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	39,27
	404	—		404	18,05
	...	114,50		...	43,94
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	18,08		400	57,66
	404	—		404	25,27
	...	20,61		...	64,46
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	39,27		400	83,96
	404	—		404	—
	...	43,94		...	93,81

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (")
0406 30 39 950	028	—	0406 90 23 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	102,47		400	58,66
	404	—		404	—
	...	114,50		...	122,15
0406 30 90 000	028	—	0406 90 25 100		—
	032	—	0406 90 25 900	028	—
	036	—		032	—
	038	—		036	—
	400	102,47		038	—
	404	—		400	58,66
	...	114,50		404	—
0406 40 00 100		—		...	122,15
0406 40 00 900	028	—	0406 90 27 100		—
	032	—	0406 90 27 900	028	—
	038	—		032	—
	400	108,30		036	—
	404	—		038	—
	...	114,17		400	50,66
				404	—
0406 90 13 000	028	—		...	103,52
	032	—	0406 90 31 111		—
	036	—	0406 90 31 119	028	—
	038	—		032	—
	400	117,33		036	—
	404	—		038	13,54
	...	143,80		400	56,39
0406 90 15 100	028	—		404	14,44
	032	—		...	81,19
	036	—	0406 90 31 151	028	—
	038	—		032	—
	400	117,33		036	—
	404	—		038	—
	...	143,80		400	52,71
0406 90 15 900		—		404	13,50
0406 90 17 100	028	—		...	75,66
	032	—	0406 90 31 159		—
	036	—	0406 90 31 900		—
	038	—	0406 90 33 111		—
	400	117,33	0406 90 33 119	028	—
	404	—		032	—
	...	143,80		036	—
0406 90 17 900		—		038	13,54
0406 90 21 100		—		400	56,39
0406 90 21 900	028	—		404	14,44
	032	—		...	81,19
	036	—	0406 90 33 151	028	—
	038	—		032	—
	400	117,33		036	—
	404	—		038	—
	...	136,90		400	52,71
0406 90 23 100		—		404	13,50
				...	75,66

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
0406 90 33 159		—	0406 90 69 910	028	—
0406 90 33 911		—		032	—
0406 90 33 919	028	—		036	63,18
	032	—		400	135,38
	036	—		404	72,20
	038	13,54		***	148,91
	400	56,39	0406 90 69 990		—
	404	14,44	0406 90 73 100		—
	***	81,19	0406 90 73 900	028	—
0406 90 33 951	028	—		032	—
	032	—		036	38,50
	036	—		400	136,28
	038	—		404	108,30
	400	52,71		***	136,28
	404	13,50	0406 90 75 100		—
	***	75,66	0406 90 75 900	028	—
0406 90 33 959		—		032	—
0406 90 35 110		—		036	—
0406 90 35 190	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	38,50		***	113,68
	400	143,08	0406 90 77 100	028	21,66
	404	81,23		032	21,66
	***	143,08		036	—
0406 90 35 910		—		038	—
0406 90 35 990	028	—		400	53,04
	032	—		404	—
	036	—		***	99,99
	038	—	0406 90 77 300	028	—
	400	117,33		032	—
	404	—		036	—
	***	117,33		038	—
0406 90 61 000	028	—		400	58,66
	032	—		404	—
	036	81,23		***	122,15
	400	166,96	0406 90 77 500	028	—
	404	126,35		032	—
	***	166,96		036	—
0406 90 63 100	028	—		038	—
	032	—		400	67,69
	036	94,79		404	—
	400	191,43		***	122,15
	404	144,40	0406 90 79 100		—
	***	191,43	0406 90 79 900	028	—
0406 90 63 900	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	63,18		038	—
	400	135,38		400	50,66
	404	72,20		404	—
	***	148,91		***	103,52
0406 90 69 100		—	0406 90 81 100		—

Produktkode	Bestemmelse (")	Restitutionsbeløb (")	Produktkode	Bestemmelse (")	Restitutionsbeløb (")
0406 90 81 900	028	—	0406 90 89 959	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	117,33		400	117,33
	404	—		404	—
	***	117,33		***	117,33
0406 90 85 100		—	0406 90 89 971	028	24,82
0406 90 85 910	028	—		032	24,82
	032	—		036	—
	036	38,51		038	—
	400	143,08		400	66,79
	404	81,23		404	—
	***	143,08		***	122,15
0406 90 85 991	028	—	0406 90 89 972	028	—
	032	—		032	—
	036	—		400	35,23
	038	—		404	—
	400	117,33		***	43,29
	404	—	0406 90 89 979	028	24,82
	***	117,33		032	24,82
0406 90 85 995	028	24,82		036	—
	032	24,82		038	—
	036	—		400	66,79
	038	—		404	—
	400	58,66		***	122,15
	404	—			
	***	122,15			
0406 90 85 999		—	0406 90 89 990		—
0406 90 89 100	028	12,19	0406 90 93 000		—
	032	12,19	0406 90 99 000		—
	036	—	2309 10 15 010		—
	038	—	2309 10 15 100		—
	400	80,77	2309 10 15 200		0,23
	404	—	2309 10 15 300		0,31
	***	80,77	2309 10 15 400		0,39
0406 90 89 200	028	18,05	2309 10 15 500		0,47
	032	18,05	2309 10 15 700		0,55
	036	—	2309 10 15 900		—
	038	—	2309 10 19 010		—
	400	86,80	2309 10 19 100		—
	404	—	2309 10 19 200		0,23
	***	88,56	2309 10 19 300		0,31
0406 90 89 300	028	21,66	2309 10 19 400		0,39
	032	21,66	2309 10 19 500		0,47
	036	—	2309 10 19 600		0,55
	038	—	2309 10 19 700		0,58
	400	98,65	2309 10 19 800		0,62
	404	—	2309 10 19 900		—
	***	99,99	2309 10 70 010		—
0406 90 89 910		—	2309 10 70 100		18,00
0406 90 89 951	028	—	2309 10 70 200		24,00
	032	—	2309 10 70 300		30,00
	036	38,50			
	400	136,28			
	404	81,23			
	***	136,28			

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)	Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb (**)
2309 10 70 500		36,00	2309 90 39 300		0,31
2309 10 70 600		42,00	2309 90 39 400		0,39
2309 10 70 700		48,00	2309 90 39 500		0,47
2309 10 70 800		52,80	2309 90 39 600		0,55
2309 10 70 900		—	2309 90 39 700		0,58
2309 90 35 010		—	2309 90 39 800		0,62
2309 90 35 100		—	2309 90 39 900		—
2309 90 35 200		0,23	2309 90 70 010		—
2309 90 35 300		0,31	2309 90 70 100		18,00
2309 90 35 400		0,39	2309 90 70 200		24,00
2309 90 35 500		0,47	2309 90 70 300		30,00
2309 90 35 700		0,55	2309 90 70 500		36,00
2309 90 35 900		—	2309 90 70 600		42,00
2309 90 39 010		—	2309 90 70 700		48,00
2309 90 39 100		—	2309 90 70 800		52,80
2309 90 39 200		0,23	2309 90 70 900		—

(*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 208/93.

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved ***.

Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2.

(**) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2714/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/93⁽³⁾ om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af eksportrestitutioner og om de foranstaltninger, der skal træffes i tilfælde af forstyrrelser i kornsektoren;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EØF) nr. 1533/93;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 300 000 tons blød hvede til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 891/89⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2565/93⁽⁵⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁸⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 235 af 8. 9. 1993, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	35,00
0712 90 19 000	—	—		06	15,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 90 91 000	01	0	1008 20 00 000	—	—
1001 90 99 000	04	51,00	1101 00 00 100	01	80,00
	08	76,50 (*)	1101 00 00 130	01	76,00
	02	15,00	1101 00 00 150	01	70,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 170	01	65,00
	05	17,00	1101 00 00 180	01	60,00
	02	15,00	1101 00 00 190	—	—
1003 00 10 000	07	62,00	1101 00 00 900	—	—
	02	0	1102 10 00 500	01	80,00
1003 00 20 000	04	58,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1003 00 80 000	04	58,00	1103 11 30 200	01	65,00 (3)
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 200	01	65,00 (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 400	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 900	—	—
			1103 11 90 200	01	65,00 (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla
- 05 Korea og Japan
- 06 Zone I, zone III b), zone VIII a), Cuba og Ungarn
- 07 Algeriet
- 08 Senegal, Elfenbenskysten, Burkina Faso, Gabon, Togo, Mali, Cameroun, Congo, Niger, Zaire, Mauritius, Madagaskar, Sudan og Kenya.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

(4) Restitution fastsat for en mængde på 300 000 tons blød hvede efter fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i den ændrede forordning (EØF) nr. 891/89 bestemt til Senegal, Elfenbenskysten, Burkina Faso, Gabon, Togo, Mali, Cameroun, Congo, Niger, Zaire, Mauritius, Madagaskar, Sudan og Kenya.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2715/93

af 30. september 1993

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne
for ris og brudrisKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning
(EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og
brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning
om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmå-
neden gældende tærskelpris, efter anmodning herom
anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres
inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for
ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning
nr. 474/67/EØF⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 1397/68⁽⁴⁾;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb,
der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om
licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et
beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen
for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger
mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte; derimod
skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er
lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når
førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over
sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i
forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb
beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i

Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76⁽⁵⁾, idet der for hver
måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den
cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud
om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal
finde sted;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugs-
omregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betin-
gelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omreg-
ningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrek-
tionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i
bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76
omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfast-
satte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om fastsættelse af de korrektionsbe-
løb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
1006 20 11 000	01	0	0	0	0
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	01	0	0	0	0
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	01	0	0	0	0
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	01	0	0	0	0
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (¹)	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), som ændret.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2716/93

af 30. september 1993

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽⁵⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2681/93⁽⁶⁾;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1620/93⁽⁹⁾, og som
er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 2681/93,
ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. september 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ Se side 43 i denne Tidende.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. september 1993 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (°)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS)
0714 10 10 (°)	117,42	124,07
0714 10 91	121,05 (°) (°)	121,05
0714 10 99	119,24	124,07
0714 90 11	121,05 (°) (°)	121,05
0714 90 19	119,24 (°)	124,07
1102 90 10	217,89	223,93
1102 90 30	163,06	169,10
1103 12 00	163,06	169,10
1103 19 30	217,89	223,93
1103 29 20	217,89	223,93
1103 29 30	163,06	169,10
1104 11 10	123,47	126,49
1104 11 90	242,10	248,14
1104 12 10	92,40	95,42
1104 12 90	181,18	187,22
1104 21 10	193,68	196,70
1104 21 30	193,68	196,70
1104 21 50	302,63	308,67
1104 21 90	123,47	126,49
1104 22 10 10 (°)	92,40	95,42
1104 22 10 90 (°)	163,06	166,08
1104 22 30	163,06	166,08
1104 22 50	144,94	147,96
1104 22 90	92,40	95,42
1106 20 10	117,42 (°)	124,07

(°) 6 % *ad valorem* under visse forudsætninger.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet:

- produkter henhørende under KN-kode ex 0714 10 91
- produkter henhørende under KN-kode 0714 90 11 og arrow-root henhørende under KN-kode 0714 90 19
- mel og marv af arrow-root henhørende under KN-kode 1106 20
- stivelse af arrow-root henhørende under KN-kode 1108 19 90.

(°) Taric-kode: spidset havre.

(°) Taric-kode: KN-kode 1104 22 10 andre varer.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i landene i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.